



Element projektu budowlanego	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU
Nazwa zamierzenia budowlanego i adres	PRZEBUDOWA SIECI WODOCIĄGOWEJ DN250 W ZWIĄZKU Z PRZEBUDOWĄ MAGISTRALI CIEPŁOWNICZEJ 2xDN700 NA ODCINKU OD KOMORY CIEPŁOWNICZEJ J10 DO J11 WRAZ Z KANALIZACJĄ TELETECHNICZNĄ W REJONIE UL. POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH W WARSZAWIE cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13 jedn. ew. nr 146502_8 Dzielnica Bemowo
Branża	SANITARNA
Obiekt	SIEĆ WODOCIĄGOWA
Kategoria obiektu budowlanego	XXVI; k 8,0; w 1,0
Inwestor	VEOLIA ENERGIA WARSZAWA S.A. ul. Stefana Batorego 2 02-591 Warszawa

AUTORZY OPRACOWANIA:

Imię i nazwisko		Uprawnienia projektowe	Podpis
Branża sanitarna	Projektant: mgr inż. Sławomir Drozdowski	MAZ/0206/PWOS/09 specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	mgr inż. Sławomir Drozdowski  upr. bud. nr: MAZ/0206/PWOS/09
	Opracowujący: inż. Ewelina Jaczewska	-	
	Sprawdzający: mgr inż. Monika Chociaj	MAZ/0494/PWOS/06 specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	mgr inż. Monika Chociaj  upr. bud. nr: MAZ/0494/PWOS/06
Data		WARSZAWA, 28.11.2025r.	

Biuro:

Ekoprojekt Warszawa Sp. z o.o.
Al. Krakowska 224
02-219 Warszawa

Kontakt:

tel. 22-886-44-39
faks 22-846-87-43
biuro@ekoprojekt.com
www.ekoprojekt.com

Dane Firmy:

NIP: 522-317-98-08
REGON: 385664865
KRS: 0000831537

Nagrody:



SPIS TREŚCI

Część opisowa

1.	<i>Przedmiot i cel inwestycji</i>	3
2.	<i>Istniejący stan zagospodarowania terenu</i>	3
3.	<i>Projektowane zagospodarowanie terenu</i>	3
4.	<i>Określenie obszaru oddziaływania obiektu.....</i>	3
5.	<i>Potrzeby terenowe projektowanej inwestycji</i>	4
6.	<i>Informacje o obszarach podlegających ochronie.....</i>	4
7.	<i>Informacje określające wpływ eksploatacji górniczej.....</i>	4
8.	<i>Informacje dotyczące przewidywanych zagrożeń dla środowiska</i>	4
9.	<i>Informacje dotyczące specyfiki, charakteru i stopnia skomplikowania obiektu budowlanego.....</i>	5
10.	<i>Inwentaryzacja i sposób zabezpieczenia zieleni</i>	5
11.	<i>Sposób zagospodarowania mas ziemnych</i>	5
12.	<i>Warunki gruntowo - wodne</i>	5
	<i>Oświadczenie projektanta i sprawdzającego.....</i>	6
	<i>Uprawnienia i zaświadczenia o przynależności do MOIIB projektantów</i>	7

Część rysunkowa

<i>Rysunek nr 1 – Projekt zagospodarowania terenu</i>	11
---	----

1. Przedmiot i cel inwestycji

Przedmiotem inwestycji jest wykonanie przebudowy sieci wodociągowej w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie. Przebudowa ma na celu wypłylenie fragmentu sieci wodociągowej DN250 oraz przełożenie istn. hydrantu HP 30207 tak, aby uniknąć kolizji z proj. magistralą ciepłowniczą.

Projektowana sieć ciepłownicza kwalifikuje się do następującej kategorii obiektu budowlanego: **XXVI; k 8,0; w 1,0.**

2. Istniejący stan zagospodarowania terenu

Teren, na którym projektowana jest inwestycja, stanowi własność publiczną.

W rejonie inwestycji występują elementy infrastruktury technicznej takie jak: istniejąca kanalizacja, kable energetyczne i teletechniczne oraz projektowana magistrala sieci ciepłowniczej.

W miejscu skrzyżowania z uzbrojeniem podziemnym roboty należy wykonywać ręcznie z zachowaniem szczególnej ostrożności, pod nadzorem właściwych gestorów. W trakcie wykonywania robót ziemnych mogą zostać ujawnione, nie wykazane na mapie geodezyjnej, elementy uzbrojenia podziemnego. Należy je także odpowiednio zabezpieczyć i zgłosić do właściwych służb inżynierii miejskiej.

3. Projektowane zagospodarowanie terenu

Projektowane stałe zmiany w istniejącym zagospodarowaniu terenu będą polegały na przebudowie ok. 8,7m odcinka wodociągu DN250. Przebudowa ma na celu miejscowe wypłylenie wodociągu w celu umożliwienia minięcia się z proj. rurociągami magistrali ciepłowniczej. Przewiduje się również przebudowę istn. hydrantu ppoż. DN80 HP 30207, pełniącego funkcję techniczną dla odpowietrzenia sieci w najwyższym punkcie.

Cała inwestycja zlokalizowana będzie na terenie dzielnicy Bemowo w Warszawie.

Układ projektowanej przebudowy pokazano na projekcie zagospodarowania terenu - rysunek nr 1.

W tabeli poniżej zestawiono informacje dotyczące wszystkich działek, na których zlokalizowana jest inwestycja.

Nr ewidencyjny działki	Obręb	Właściciel	Władający/użytkownik wieczysty
81/18	6-11-13	Skarb Państwa	Zarząd Dróg Miejskich

4. Określenie obszaru oddziaływania obiektu

Zgodnie z art. 3 pkt. 20, art. 5, ust. 1 pkt. 9) oraz art. 20 ust. 1 pkt. 1c) ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (Dz.U. z 2019 r. poz. 1186 z późn. zm.) określono obszar oddziaływania obiektu, który:

- mieści się w całości na działkach, na których obiekt został zaprojektowany tj. na dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13;
- spełnia wymagania w zakresie poszanowania interesów osób trzecich i nie ogranicza możliwości zabudowy na działkach sąsiednich;

- nie narusza elementów technicznych drogi, nie przyczynia się do czasowego lub trwałego zagrożenia bezpieczeństwa ruchu ani zmniejszenia wartości użytkowej drogi, nie wpływa na system korzeniowy drzew rosnących w pasie drogowym zgodnie z § 140 Rozporządzenia Ministra transportu i gospodarki Morskiej z dnia 2 marca 1999r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie;
- nie pozbawia możliwości korzystania z istniejącego – projektowanego uzbrojenia terenu zgodnie z Ustawą z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym;
- spełnia odległości pomiędzy przewodami wod-kan, a urządzeniami lub elementami zagospodarowania przestrzennego w istniejących ulicach zgodnie z wytycznymi do opracowywania dokumentacji technicznych oraz budowy przewodów i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych oraz przepompowni kanalizacyjnych.

Zgodnie z §2.1, §2.2, §3.1, §3.2 oraz §3.3 Rozporządzenia Rady Ministrów z dn. 10 września 2019r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko, przebudowa sieci wodociągowej nie zalicza się do przedsięwzięć mogących znacząco lub potencjalnie znacząco oddziaływać na środowisko.

5. Potrzeby terenowe projektowanej inwestycji

W czasie realizacji projektowanej inwestycji potrzebne będzie czasowe zajęcie terenu dla potrzeb Wykonawcy robót. Roboty realizowane będą na dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13.

Łączna powierzchnia czasowo zajmowanego pasa terenu w czasie prowadzenia prac budowlanych związanych z przebudową sieci wodociągowej wyniesie ok. 35,0 m².

6. Informacje o obszarach podlegających ochronie

Projektowaną inwestycję zlokalizowano poza obszarem:

- kwalifikacji leśnej,
- uzdrowiskowym,
- parku narodowego, rezerwatu przyrody, parku krajobrazowego, obszaru chronionego krajobrazu, zespołu przyrodniczo – krajobrazowego, użytku ekologicznego oraz ich otuliny,
- objętym ochroną konserwatora zabytków
- pasa technicznego, pasa ochronnego oraz morskich portów i przystani,
- zagrożonym osuwaniem się mas ziemnych.

Projektowana inwestycja jest zlokalizowana na obszarze objętym Miejscowym Planem Zagospodarowania Przestrzennego *Powstańców Śl. (Jana Olbrachta – Połczyńska)*.

7. Informacje określające wpływ eksploatacji górniczej

Projektowaną inwestycję zlokalizowano poza obszarem wpływu eksploatacji górniczej.

8. Informacje dotyczące przewidywanych zagrożeń dla środowiska

Projektowana inwestycja nie wpłynie na warunki gruntowo – wodne oraz ilość i kierunek odpływu wód opadowych.

Po zakończeniu prac teren zostanie przywrócony do stanu pierwotnego.

Odległość i miejsce wywozu nadmiaru urobku ustala Wykonawca zgodnie z obowiązującymi przepisami o odpadach.

W czasie budowy użyty będzie sprzęt ciężki między innymi: koparki, samochody ciężarowe, sprzęt do zagęszczania gruntu. Poziom emitowanego hałasu będzie odbiegał od poziomu hałasu zazwyczaj występującego w czasie dnia. Prace powodujące zwiększoną emisję hałasu będą prowadzone w godzinach od 6:00 do 22:00. Równocześnie ograniczona będzie jednoczesność pracy maszyn, a na czas postoju silniki będą wyłączane. W innych godzinach prace na budowie mogą być prowadzone bez użycia ciężkiego sprzętu. Projektowane przewody nie będą negatywnie oddziaływać na środowisko.

9. Informacje dotyczące specyfiki, charakteru i stopnia skomplikowania obiektu budowlanego

Projektowane przewody należą do obiektów o niskim stopniu skomplikowania.

Jest to inwestycja liniowa, podziemna, której budowa ma na celu modernizację sieci oraz dostosowanie jej do przebudowywanej magistrali sieci ciepłowniczej.

10. Inwentaryzacja i sposób zabezpieczenia zieleni

Zieleń w rejonie inwestycji zostanie zabezpieczona zgodnie z opracowaniem branżowym.

11. Sposób zagospodarowania mas ziemnych

Masy ziemne, jako urobek powstający w trakcie prac ziemnych, będą składowane na tymczasowym składowisku. Określono, że w związku z robotami budowlanymi polegającymi na wykonaniu wykopów budowlanych wydobyte zostanie ok. 22,0 m³ gruntu, z czego ok. 21,0 m³ zostanie wykorzystane do zasypania wykopów. Pozostały 1,0 m³ gruntu zostanie usunięty. Miejsce wywozu nadmiaru urobku ustali Wykonawca zgodnie z obowiązującymi przepisami o odpadach.

12. Warunki gruntowo - wodne

Zgodnie z klasyfikacją przedstawioną w Rozporządzeniu Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012r. w podłożu terenu przeznaczonego pod inwestycję występują proste warunki gruntowo-wodne a projektowana przebudowa sieci wodociągowej może być zakwalifikowana do drugiej kategorii geotechnicznej.

W strefie głębokości do 5,0m p.p.t. nie stwierdzono obecności warstwy wodonośnej. Projektowane przewody znajdują się powyżej poziomu wody gruntowej, więc nie przewiduje się odwadniania wykopów. Należy jednak pamiętać, że możliwe są okresowe wahania poziomu wód np. po intensywnych opadach atmosferycznych bądź szybkim topnieniu pokrywy śniegowej.

Opracował:

mgr inż. Sławomir Drozdowski



upr. bud. nr: MAZ/0206/PWOS/09

Warszawa, 28.11.2025r.

OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO

Zgodnie z treścią ustawy Prawo Budowlane z dnia 7 lipca 1994r. (Dz. U. 2025 poz. 418 t.j. art. 34 ust. 3d pkt. 3 oświadczam, że
„Projekt zagospodarowania terenu przebudowy sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie”
został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami i zasadami wiedzy technicznej oraz że jest kompletny z punktu widzenia celu, jakiemu ma służyć.

Projektant:

mgr inż. Sławomir Drozdowski

upr. bud. nr: MAZ/0206/PWOS/09

specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

mgr inż. Sławomir Drozdowski


upr. bud. nr: MAZ/0206/PWOS/09

Sprawdzający:

mgr inż. Monika Chociaj

upr. bud. nr: MAZ/0494/PWOS/06

specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

mgr inż. Monika Chociaj

upr. bud. nr: MAZ/0494/PWOS/06
2025.11.28



sygn. akt MAZ/7131-7132/ 207 /09 /S

Warszawa, dnia 25 czerwca 2009 r.

DECYZJA

Na podstawie art. 11 ust. 1 i art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz.U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42 z późn. zm.), art. 12 ust. 1 pkt 1-5, ust. 3, art. 13 ust. 1, 3 i 4, art. 14 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (tekst jedn.: Dz.U. z 2006 r. Nr 156 poz. 1118 z późn. zm.) oraz § 11 ust. 1 pkt 1, § 15, § 23 ust. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. Nr 83 poz. 578 późn. zm.), Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa stwierdza, że:

Pan Sławomir Drozdowski
magister inżynier

urodzony dnia

uzyskał

UPRAWNIENIA BUDOWLANE
nr MAZ/0206/PWOS/09

**do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych,
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

UZASADNIENIE

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego odstępuje się od uzasadniania decyzji.
Szczegółowy zakres nadanych uprawnień został opisany na odwrocie niniejszej decyzji.

POUCZENIE

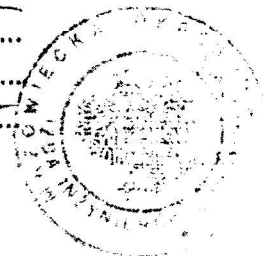
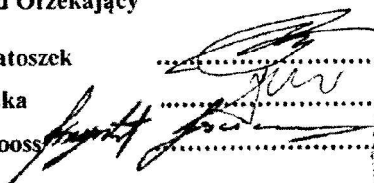
1. Zgodnie z art. 12 ust. 7 ustawy – Prawo budowlane, podstawę do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie stanowi wpis do centralnego rejestru, prowadzonego przez Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego oraz wpis na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego.
2. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Skład Orzekający

1/ mgr inż. Krzysztof Latoszek

2/ mgr inż. Irena Churska

3/ mgr inż. Krzysztof Booss





o numerze weryfikacyjnym:

MAZ-ANW-1ST-UP2 *

adres zamieszkania ul.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

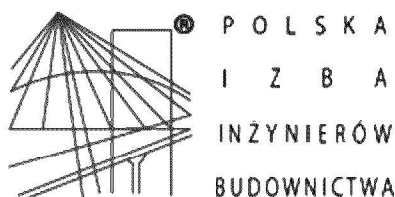
Roman Lulis, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarczy złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.





Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

MAZ-LDF-PTH-29M *

Pan SŁAWOMIR DROZDOWSKI o numerze ewidencyjnym MAZ/IS/0553/09
adres zamieszkania [REDACTED]

jest członkiem Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2026-01-01 do 2026-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2025-12-16 11:36:13 roku przez:

Roman Lulis, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

(Zgodnie art. 5 ust 2 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (Dz. U. 2001 Nr 130 poz. 1450) dane w postaci elektronicznej opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu są równoważne pod względem skutków prawnych dokumentom opatrzonym podpisami własnoręcznymi.)

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



sygn. akt MAZ/7131-7132/ 323 /06 /S

Warszawa, dnia 29 grudnia 2006 r.

DECYZJA

Na podstawie art. 11 ust. 1 i art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz.U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42 z późn. zm.), art. 12 ust. 1 pkt 1-5, ust. 3, art. 13 ust. 1, 3 i 4, art. 14 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (tekst jedn.: Dz.U. z 2006 r. Nr 156 poz. 1118 z późn. zm.) oraz § 11 ust. 1 pkt 1, § 15, § 23 ust. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. Nr 86 poz. 578), Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa stwierdza, że:

Pani Monika Chociaj
magister inżynier

urodzona dnia

uzyskała

UPRAWNIENIA BUDOWLANE
nr MAZ/0494/PWOS/06

**do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych,
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

UZASADNIENIE

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego odstępuje się od uzasadniania decyzji.

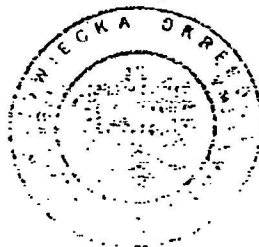
Szczegółowy zakres nadanych uprawnień został opisany na odwrocie niniejszej decyzji.

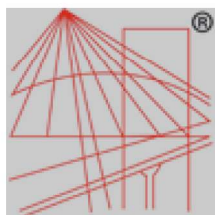
POUCZENIE

1. Zgodnie z art. 12 ust. 7 ustawy – Prawo budowlane, podstawę do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie stanowi wpis do centralnego rejestru, prowadzonego przez Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego oraz wpis na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego.
2. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Skład Orzekający

- 1/ mgr inż. Krzysztof Latoszek
- 2/ mgr inż. Irena Churska
- 3/ mgr inż. Krzysztof Booss





P O L S K A
I Z B A
INŻYNIERÓW
BUDOWNICTWA

Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

MAZ-IED-2P4-6K9 *

Pani MONIKA CHOCIAJ o numerze ewidencyjnym MAZ/IS/0089/07

adres zamieszkania ul.

jest członkiem Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2024-12-10 roku przez:

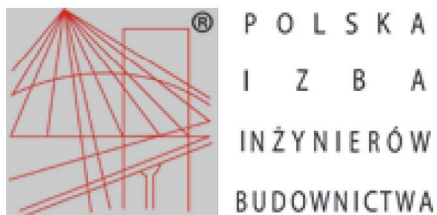
Roman Lulis, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 78¹ K.c.

§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarcza złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

MAZ-XSZ-H7J-FFN *

Pani MONIKA CHOCIAJ o numerze ewidencyjnym MAZ/IS/0089/07

adres zamieszkania ul.

jest członkiem Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2026-01-01 do 2026-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2025-12-09 roku przez:

Roman Lulis, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH		
Warszawa, Dz.Bemowo, ul.Powstańców Śląskich, dz.ew.81/21		
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE	
Miejscowość	m.st.Warszawa	
Jednostka ewidencyjna	identyfikator	146502_8
	nazwa	Bemowo
Obręb ewidencyjny	identyfikator	146502_8.1113
	nazwa	6-11-13
Sekcja / Skala mapy	numeryczna	1:500
Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich	PL-2000 strefa 7
	wysokości	PL_EVRF2007_NH
Oznaczenie granic obszaru aktualizacji	<div></div>	
Oznaczenie i informacje o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji	wykonano bez ustalania obciążeń	
Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych egib	brak	
Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji		
<div><div><div>geoterm</div><div>Ul. Droga Hrabaka 45, 03-990 Falenty Nowe Regon: 526650765 NIP: 534-267-00-48 e-mail: geoterm@wp.pl</div></div><div><div>mgr inż. Adam Białkiewicz</div><div>GEODETA UPRAWNIONY</div><div>upr.zaw.nr 15222</div></div><div><div>Nazwa wykonawcy</div><div>Date: 19.08.2024r</div></div></div>	<div></div>	

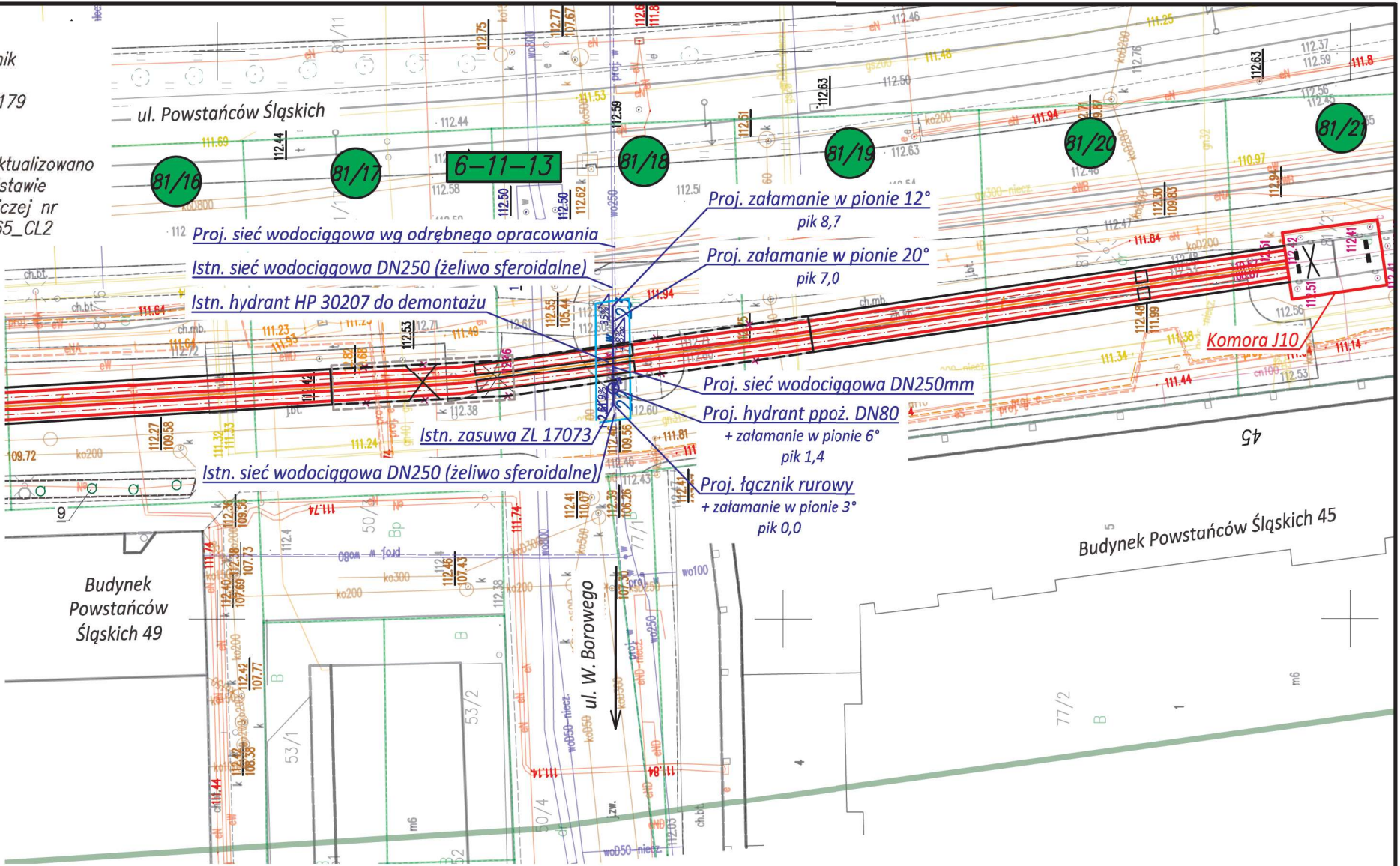
Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywych oświadczeń. Oświadczam, że operat techniczny zawierający rezultaty prac geodezyjnych w wyniku których powstał niniejszy dokument uzyskał pozytywny wynik weryfikacji.	
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie	Prezydent m.st.Warszawy
Wykonawca prac geodezyjnych	GEOTERM Helena Sokółowska
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024. PGE_119179 z dn.27.08.2024r.
Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac	mgr inż. Adam Białkiewicz upr.zaw.15222

LEGENDA:

- Proj. sieć wodociągowa
- Istn. sieć wodociągowa
- Proj. sieć wodociągowa wg odrębnego opracowania
- Pas frontu robót
- Proj. sieć ciepłownicza z kanalizacją teletechniczną wg odrębnego opracowania
- Proj. sieć ciepłownicza w murze ochronnej wg odrębnego opracowania
- Istn. kanał ciepłowniczy do pozostawienia wg odrębnego opracowania
- Istn. kanał ciepłowniczy do demontażu wg odrębnego opracowania
- Proj. fundament punktu stałego wg odrębnego opracowania
- Proj. punkt stały PS-6' wg odrębnego opracowania
- Granica działek ew.
- Granica obrębów geodezyjnych
- Nr ewidencyjny działki
- Nr obrębu geodezyjnego
- Istn. uzbrojenie do likwidacji wg odrębnego opracowania
- Zieleń istniejąca
- Nr inwentaryzacyjny
- Zasięg korony drzewa
- Drzewo liściaste
- Drzewo iglaste
- Krzew/grupa krzewów liściastych
- Zieleń do usunięcia

Niniejszy wypłot jest zgodny z mapą do celów projektowych zawierający wynik pozytywnej weryfikacji nr BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE-119179 z dn. 27.08.2024r.

W dn.28.04.2025r. niniejszy wydruk zaktualizowano danymi pozyskanymi z zasobu na podstawie wniosku o udostępnienie mapy zasadniczej nr BG-WOZ-UMZ.6642.4762.2025.PIN_1465_CL2



Współrzędne geodezyjne			
Węzeł	Pikietaż [m]	PUWG 2000	
		X[m]	Y[m]
1	0,0	5788515,00	7494168,87
HP	1,4	5788515,01	7494170,27
2	7,0	5788515,06	7494175,87
3	8,7	5788515,08	7494177,54

<div><div>ekoprojekt</div><div>WARSZAWA</div><div>Ekoprojekt Warszawa sp. z o.o., al. Krakowska 224, 02-219 Warszawa, tel. 22 886 44 39, biuro@ekoprojekt.com</div></div>				
PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU Przebudowa sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13				
OBIEKT Sieć wodociągowa				
PROJEKTANT: mgr inż. SŁAWOMIR DROZDOWSKI	NR UPRAWNIENI: MAZ/0206/PWOS/09 specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	PODPIS: 	STADIUM: BRANŻA:	PZT SANITARNA
OPRACOWUJĄCY: inż. EWELINA JACZEWSKA			NUMER RYSUNKU 1	
SPRAWDZAJĄCY: mgr inż. MONIKA CHOCIAJ	MAZ/0494/PWOS/06 specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych			
PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU			SKALA: 1:500	DATA: 28.11.2025r.

Nr uzg. 212/W/2025
MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI
 W M. ST. WARSZAWIE SPÓŁKA AKCYJNA
 Pl. Starynkiewicza 2 02-015 WARSZAWA
 PROJEKT NINIEJSZY UZGODNIONO Z UWAGAMI
 Nr 1-Nr 10 WYSZCZEGÓLNIONYMI POD PIECZĄTKĄ

Warszawa, dnia 28.10.2025 r.

SPRAWDZIŁ

KIEROWNIK

STARSZY SPECJALISTA
 DS. INŻYNIERYJNO-PROJEKTOWYCH

KIEROWNIK
 WYDZIAŁU ROZWOJU SECI WODOCIĄGOWEJ

Michał Surnicki

Bogdan Korszak

- 1) Przewód wodociągowy należy realizować w terenie o uregulowanym stanie prawnym
- 2) Za zestawienie materiałów odpowiada Jednostka Projektowa
- 3) Budowę przewodu wodociągowego, należy prowadzić pod nadzorem technicznym MIEJSKIEGO PRZEDSIĘBIORSTWA WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI w m. st. WARSZAWIE SPÓŁKA AKCYJNA na zlecenie inwestora

4) Przewód wodociągowy należy sprawdzić w terenie rzędną(c) istniejącego(ych) przewodu(ów) wodociągowego(ych), w miejscu(ach) włączenia budowanego(ych) przewodu(ów) i w zależności od tego ewentualnie skorygować spadki oraz usytuowanie uzbrojenia.

5) W czasie przebudowy przewodu wodociągowego należy zapewnić ciągłość dostawy wody do istniejących odbiorców.

6) W przypadku wykorzystywania wody z hydrantów zlokalizowanych na sieci wodociągowej MPWiK S.A. dla potrzeb prób szczelności, dezynfekcji i płukania należy stosować opomiarowane przystawki hydrantowe. Procedura dotycząca pobierania przystawek dostępna jest pod adresem <https://mpwik.com.pl/view/pobor-wody-z-hydrantu-przeciwpozarowego>

7) Przewód wodociągowy należy układać na podsypce płaskowej grubości 20 cm.



8) Kasowany(ych) przewód(ów), należy usunąć w przypadku pominięcia go(ich) w gruncie należy przewód(ody) wypełnić mieszaniną piasku z cementem, a końcówki rury(ur) zabetonować. Uzbrojenie bezwzględnie zdemontować.

9) Połączenia kołnierzowe wykonać na śruby ze stali nierdzewnej kwasoodpornej

10) Uzgodnienie ważne 3 lata

Element projektu budowlanego	PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY
Nazwa zamierzenia budowlanego i adres	PRZEBUDOWA SIECI WODOCIĄGOWEJ DN250 W ZWIĄZKU Z PRZEBUDOWĄ MAGISTRALI CIEPŁOWNICZEJ 2xDN700 NA ODCINKU OD KOMORY CIEPŁOWNICZEJ J10 DO J11 WRAZ Z KANALIZACJĄ TELETECHNICZNĄ W REJONIE UL. POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH W WARSZAWIE cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13 jedn. ew. nr 146502_8 Dzielnica Bemowo
Branża	SANITARNA
Obiekt	SIEĆ WODOCIĄGOWA
Kategoria obiektu budowlanego	XXVI; k 8,0; w 1,0
Inwestor	VEOLIA ENERGIA WARSZAWA S.A. ul. Stefana Batorego 2 02-591 Warszawa

AUTORZY OPRACOWANIA:

Imię i nazwisko		Uprawnienia projektowe	Podpis
Branża sanitarna	Projektant: mgr inż. Sławomir Drozdowski	MAZ/0206/PWOS/09 specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	mgr inż. Sławomir Drozdowski  upr. bud. nr: MAZ/0206/PWOS/09
	Opracowujący: inż. Ewelina Jaczewska	-	
	Sprawdzający: mgr inż. Monika Chociaj	MAZ/0494/PWOS/06 specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	mgr inż. Monika Chociaj  upr. bud. nr: MAZ/0494/PWOS/06 MOK 0000831537
Data		WARSZAWA, 28.11.2025r.	

Biuro:

Ekoprojekt Warszawa Sp. z o.o.
Al. Krakowska 224
02-219 Warszawa

Kontakt:

tel. 22-886-44-39
faks 22-846-87-43
biuro@ekoprojekt.com
www.ekoprojekt.com

Dane Firmy:

NIP: 522-317-98-08
REGON: 385664865
KRS: 0000831537

Nagrody:



SPIS TREŚCI

Część opisowa

1.1. Podstawa opracowania	3
1.2. Przedmiot i zakres opracowania.....	3
1.3. Kategoria obiektu budowlanego	3
1.4. Sieć wodociągowa – opis rozwiązań projektowych	3
1.5. Uzbrojenie projektowanych przewodów.....	4
1.6. Zestawienie projektowanych przewodów.....	4
1.7. Zestawienie elementów demontowanych.....	4
1.8. Próba hydrauliczna	4
1.9. Dezynfekcja i płukanie	4
1.10. Roboty ziemne i montażowe	5
1.11. Uwagi końcowe	6
Oświadczenie projektanta i sprawdzającego	8

Część rysunkowa

Rys. 2 Profil sieci wodociągowej.....	9
Rys. 3 Plan sytuacyjny - likwidacje.....	10

1.1. Podstawa opracowania

Za podstawę opracowania projektu przyjęto następujące materiały:

- zlecenie Inwestora,
- plany sytuacyjno-wysokościowe w skali 1:500,
- warunki techniczne MPWiK do projektowania sieci wodociągowej z dn. 26.02.2025r.,
- protokół z Narady Koordynacyjnej nr BG-BDZ-KPS.6630.938.2025.KLI z dn. 10.06.2025r. wraz z zał. mapowym,
- wizja lokalna w terenie,
- obowiązujące przepisy i normy.

1.2. Przedmiot i zakres opracowania

Przedmiotem inwestycji jest przebudowa sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w Warszawie, zlokalizowana na cz. dz. ew. nr 81/18 z obrębu 6-11-13.

Opracowanie niniejsze ujmuje zakres niezbędny do uzyskania pozwolenia na budowę / zgłoszenia robót budowlanych oraz wykonania robót technologicznych.

Przebieg projektowanej sieci wodociągowej przedstawiono na projekcie zagospodarowania terenu w skali 1:500.

1.3. Kategoria obiektu budowlanego

Projektowaną sieć wodociągową kwalifikuje się do następującej kategorii obiektu budowlanego: **XXVI; k 8,0; w 1,0**.

1.4. Sieć wodociągowa – opis rozwiązań projektowych

W celu likwidacji kolizji istn. sieci wodociągowej DN250 z projektowaną magistralą sieci ciepłowniczej przewidziano przebudowę ok. 8,7m odcinka sieci.

Charakterystyka wymiarowa:

długość	– L=8,7m,
średnica	– DN250,
materiał	– żeliwo sferoidalne, połączenia blokowane
spadek	– 1,8 – 350‰,
zagłębienie	– 2,08 do 2,68 m p.p.t.

Przewody wodociągowe zaprojektowano z rur żeliwa sferoidalnego DN250 z wewnętrzną powłoką z cementu wielkopieczowego oraz zewnętrzną powłoką antykorozyjną wg PN-EN 545:2010 na ciśnienie 1 MPa. Wewnętrzna powłoka kształtek kielichowych i kołnierzych z żeliwa sferoidalnego musi być wykonana z cementu wielkopieczowego lub żywic epoksydowych zgodnie z normą PN-EN 545:2010. Zewnętrzna powłoka izolacyjna cynkowo-aluminiowa powinna mieć masę min. 400 g/m². Całość połączeń między projektowaną i istniejącą siecią wodociągową przewidziano do wykonania z rur i kształtek z

żeliwa sferoidalnego. Połączenia rur żeliwnych zaprojektowano jako kielichowe na uszczelki elastyczne blokowane. Przy proj. hydrancie należy stosować typowe bloki podporowe.

1.5. Uzbrojenie projektowanych przewodów

Jako uzbrojenie przebudowywanej sieci wodociągowej projektuje się hydrant przeciwpożarowy podziemny DN80 mm o wydajności 10dm³/s pełniący również funkcję techniczną jako odpowietrzenia sieci w jej najwyższym punkcie. Hydrant należy obsypać żwirem o granulacji 16 – 32 mm. Oś hydrantu i skrzynki hydrantowej należy ustawić poprzecznie do osi przewodu wodociągowego. Po wykonaniu przebudowy przewodu wodociągowego lokalizację hydrantu należy oznaczyć odpowiednimi stalowymi tabliczkami orientacyjnymi, przymocowanymi do trwałych obiektów w terenie. Skrzynki należy zabezpieczyć przez obetonowanie. Kołnierze uzbrojenia należy łączyć za pomocą śrub, nakrętek i podkładek wykonanych z materiału nierdzewnego.

1.6. Zestawienie projektowanych przewodów

- Rura żeliwna sferoidalna DN250, kielichowa: 8,7m,
- Hydrant ppoż. DN80mm podziemny: 1 szt.,
- Trójnik kielichowo-kołnierzowy MMA DN250/80: 1 szt.,
- Skrzynka uliczna hydrantowa, żeliwna: 1 szt.,
- Łącznik rurowy EU DN250 – 1 szt.,
- Łuk MMK DN250 11° – 1 szt.,
- Łuk MMK DN250 22° – 1 szt.

1.7. Zestawienie elementów demontowanych

Elementy demontowane na dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13:

- Rury z żeliwa sferoidalnego DN250: 8,7m,
- Hydrant ppoż. DN80 podziemny: 1 szt.

1.8. Próba hydrauliczna

Zmontowane przewody wodociągowe przed włączeniem do czynnej sieci wodociągowej należy poddać próbie hydraulicznej na ciśnienie 1 MPa zgodnie z normą PN – B – 10725:1997. Próbę ciśnieniową należy wykonać bez zamontowanego uzbrojenia, po ułożeniu przewodu na podsypce piaskowej. Przed próbą winny być wykonane bloki oporowe, podporowe i oporowo – podporowe, a przewód – częściowo przykryty piaskiem (warstwą grubości min. 50 cm) z pozostawieniem odkrytych połączeń.

1.9. Dezynfekcja i płukanie

Po pozytywnej próbie szczelności i zasypaniu wykopu należy wykonać dezynfekcję przewodu podchlorynem sodu w ilości 250 mg/l, a następnie po upływie 48 h przewód płukać z prędkością 1,0 m/s pod nadzorem Użytkownika. Wodę do płukania można pobrać z hydrantu poprzez przystawkę hydrantową z wodomierzem, na którym należy zamontować

zawór zwrotny. Wody z płukania można odprowadzić do istniejącego kanału ogólnospławnego w rejonie inwestycji.

Odcinek nowo wybudowanego przewodu wodociągowego można włączyć do czynnej sieci wodociągowej dopiero po uzyskaniu pozytywnych wyników badań bakteriologicznych wody.

1.10. Roboty ziemne i montażowe

- Całość robót należy wykonywać pod nadzorem:
 - MPWiK w m.st. Warszawie S.A.,
 - instytucji wymienionych w protokole Narady Koordynacyjnej.
- W obszarze przebudowy sieć wykonywana będzie w wykopie wąskoprzestrzennym szalowanym poziomo układanymi wypraskami stalowymi. Prace będą wykonywane w 20% ręcznie i 80% mechanicznie. Przewiduje się, że urobek składowany będzie obok wykopu. Szacuje się konieczność wymiany ok. 20% gruntu.
- Rury w gruncie należy układać na podsypce z piasku o grubości 20 cm. Pierwszą warstwę zasypki do 30 cm ponad wierzch rury należy wykonywać piaskiem, ręcznie z jednoczesnym ręcznym zagęszczeniem w celu dokładnego wypełnienia szczelin wokół przewodów. Należy stosować piasek suchy pozbawiony kamieni. Zasypkę wykopów należy wykonać warstwami grubości ok. 30 cm z dokładnym zagęszczeniem każdej warstwy (wskaźnik zagęszczenia CBR-1 na całej długości sieci). Rury należy układać ze spadkami pokazanymi na profilach podłużnych.
- Roboty ziemne i instalacyjne należy wykonywać zgodnie z normą PN-99/B-10736 „Wykopy otwarte dla przewodów wodociągowych i kanalizacyjnych. Warunki techniczne wykonania.”. Wykopy należy zabezpieczyć barierkami w kolorze biało – czerwonym ze światłami żółtymi, zapalonymi od zmierzchu do świtu. Na czas przerw w wykonywaniu robót wykop należy pozostawiać przykryty. Poza terenem Inwestora, nawierzchnię zniszczoną w wyniku prowadzonych robót, należy odtworzyć zgodnie ze stanem pierwotnym.
- Odległość i miejsce wywozu nadmiaru urobku oraz gruzu i odpadów budowlanych ustala Wykonawca zgodnie z obowiązującymi przepisami o odpadach.
- Prace budowlane wykonywać zgodnie z normami:
 - Wodociągi. Przewody zewnętrzne. Wymagania i badania przy odbiorze PN-B-10725/97
 - Roboty ziemne budowlane. Wymagania w zakresie wykonania i badania przy odbiorze PN-68/B-06050
 - Przewody podziemne. Roboty ziemne. Wymagania i badania przy odbiorze BN-83/8831/02, BN-83/8836/02.
- Prace budowlane wykonywać zgodnie z przepisami BHP PN-75/E-05100 oraz Rozporządzeniem MBiPMB z dn. 28.03.72 w sprawie BHP przy wykonywaniu robót budowlano-montażowych i rozbiórkowych Dz. U. nr 13 z dn. 10.04.1972 r.
- Uzbrojenie podziemne krzyżujące się z projektowanym przewodem należy dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniem, a roboty ziemne w rejonie skrzyżowań wykonywać ręcznie ze szczególną ostrożnością.

- Należy zastosować się do uwag i zaleceń zawartych w warunkach w MPWiK S.A. oraz protokole z Narady Koordynacyjnej.

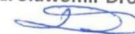
1.11. Uwagi końcowe

- Całość robót należy prowadzić pod nadzorem MPWiK w m. st. Warszawie S.A.
- Wykopy należy wykonywać wąskoprzestrzenne szalowane poziomo wypraskami.
- Zasypkę wykopów należy wykonywać warstwami z ubiciem każdej warstwy.
- W trakcie wykonywania robót należy przestrzegać przepisów BHP oraz zaleceń z protokołu Narady Koordynacyjnej.
- Do pierwszej warstwy zasyпки należy stosować suchy piasek pozbawiony kamieni.
- W miejscu skrzyżowania z uzbrojeniem podziemnym roboty należy wykonywać ręcznie z zachowaniem szczególnej ostrożności.
- Przed rozpoczęciem robót Wykonawca zobowiązany jest zapoznać się z całością dokumentacji projektowej, włącznie z projektami branżowymi oraz innymi istotnymi dla realizacji dokumentami.
- Przed zamówieniem materiałów oraz rozpoczęciem robót Wykonawca zobowiązany jest do sprawdzenia w naturze wymiarów podanych w projekcie. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek zmian lub rozbieżności między projektem, a stanem faktycznym należy przekazać tę informację projektantowi w celu opracowania rozwiązania zastępczego. Nie należy przyjmować wymiarów bezpośrednio z rysunków.
- Ewentualne rozbieżności pomiędzy rysunkami należy wyjaśnić z projektantem przed rozpoczęciem robót.
- W trakcie wykonywania robót ziemnych mogą zostać ujawnione, nie wykazane na mapie geodezyjnej i w projekcie, elementy uzbrojenia podziemnego. Należy je odpowiednio zabezpieczyć, zawiadomić projektanta oraz zgłosić do właściwych służb inżynierii miejskiej.
- Roboty budowlane należy wykonywać zgodnie ze sztuką budowlaną. Wszystkie roboty winny być wykonywane przez firmy specjalistyczne i przeszkolone w wykonywaniu instalacji w zaprojektowanej technologii, pod kierownictwem osób uprawnionych. Przy wykonywaniu robót należy stosować się do przepisów prawa, norm i instrukcji producentów i dostawców materiałów budowlanych oraz przepisów BHP.
- Po wykonaniu robót uprawniony geodeta winien wykonać inwentaryzację powykonawczą, uwzględniającą całość wybudowanych instalacji.
- Rury i armaturę należy montować zgodnie z instrukcją montażową producenta.
- Wszystkie materiały i rozwiązania powinny posiadać wymagane prawem testy, badania i certyfikaty. W przypadku zastosowania innych materiałów od podanych w projekcie konieczne jest uzyskanie akceptacji projektanta i wykonanie aktualizacji dokumentacji.
- W sprawach nieokreślonych dokumentacją obowiązują:
 - warunki techniczne wykonania i odbioru robót budowlano-montażowych (wg Ministerstwa Budownictwa i Instytutu Techniki Budowlanej),
 - normy P.K.N.,
 - instrukcje, wytyczne, świadectwa dopuszczenia, atesty Instytutu Techniki Budowlanej,

- instrukcje, wytyczne i warunki techniczne producentów i dostawców materiałów i urządzeń.
- Wykonawca, lub podmiot przystępujący do przetargu, powinien zapoznać się z dokumentacją i zaakceptować wszystkie dokumenty, wchodzące w skład dokumentacji. Z samego faktu uczestniczenia w postępowaniu wynika, iż Wykonawca zobowiązuje się do zrealizowania, zgodnie z zasadami dobrego wykonawstwa, kompletnej i nienagannie funkcjonującej instalacji. Wykonawca nie będzie mógł w późniejszym terminie ubiegać się o dodatkowe wynagrodzenie, motywując to złym zrozumieniem dokumentacji lub ewentualnym nie uwzględnieniem świadczenia w przedmiarze, ale przewidzianego w dokumentacji opisowej lub na planach, lub wynikającego z samej koncepcji. Wszelkie uwagi do dokumentacji wykonawca winien zgłosić projektantowi przed przystąpieniem do realizacji zamówienia, a ewentualne zmiany na etapie realizacji uzgodnić wcześniej z projektantem. Nie upoważnia to jednak wprost Wykonawcy do żądania dodatkowego wynagrodzenia.
- Wymienione w dokumentacji projektowej normy, aprobaty techniczne, dopuszczenia do stosowania w budownictwie i inne, przywołane akty należy traktować jako wyznacznik parametrów. Dopuszcza się wykonywanie sieci w oparciu o równoważne dokumenty, jednakże niedopuszczalne jest obniżenie jakości, trwałości i parametrów wytrzymałościowych oraz pogorszenie właściwości eksploatacyjnych wykonanych urządzeń.
- Roboty budowlano-instalacyjne muszą być prowadzone z równoległą, bieżącą koordynacją międzybranżową.
- Wykorzystanie dokumentacji projektowej niezgodne z Umową oraz wprowadzanie zmian bez zgody i wiedzy autora jest zabronione.
- Za wykonanie robót budowlanych niezgodnie z dokumentacją projektową projektant nie odpowiada.
- Prace należy skoordynować z robotami związanymi z przebudową magistrali ciepłowniczej.

Opracował:

mgr inż. Sławomir Drozdowski



upr. bud. nr: MAZ/0206/PWOS/09

Warszawa, 28.11.2025r.

OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO

Zgodnie z treścią ustawy Prawo Budowlane z dnia 7 lipca 1994r. (Dz. U. 2025 poz. 418 t.j. art. 34 ust. 3d pkt. 3 oświadczam, że

„Projekt architektoniczno – budowlany przebudowy sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie”

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami i zasadami wiedzy technicznej oraz że jest kompletny z punktu widzenia celu, jakiemu ma służyć.

Projektant:

mgr inż. Sławomir Drozdowski

upr. bud. nr: MAZ/0206/PWOS/09

specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

mgr inż. Sławomir Drozdowski


upr. bud. nr: MAZ/0206/PWOS/09

Sprawdzający:

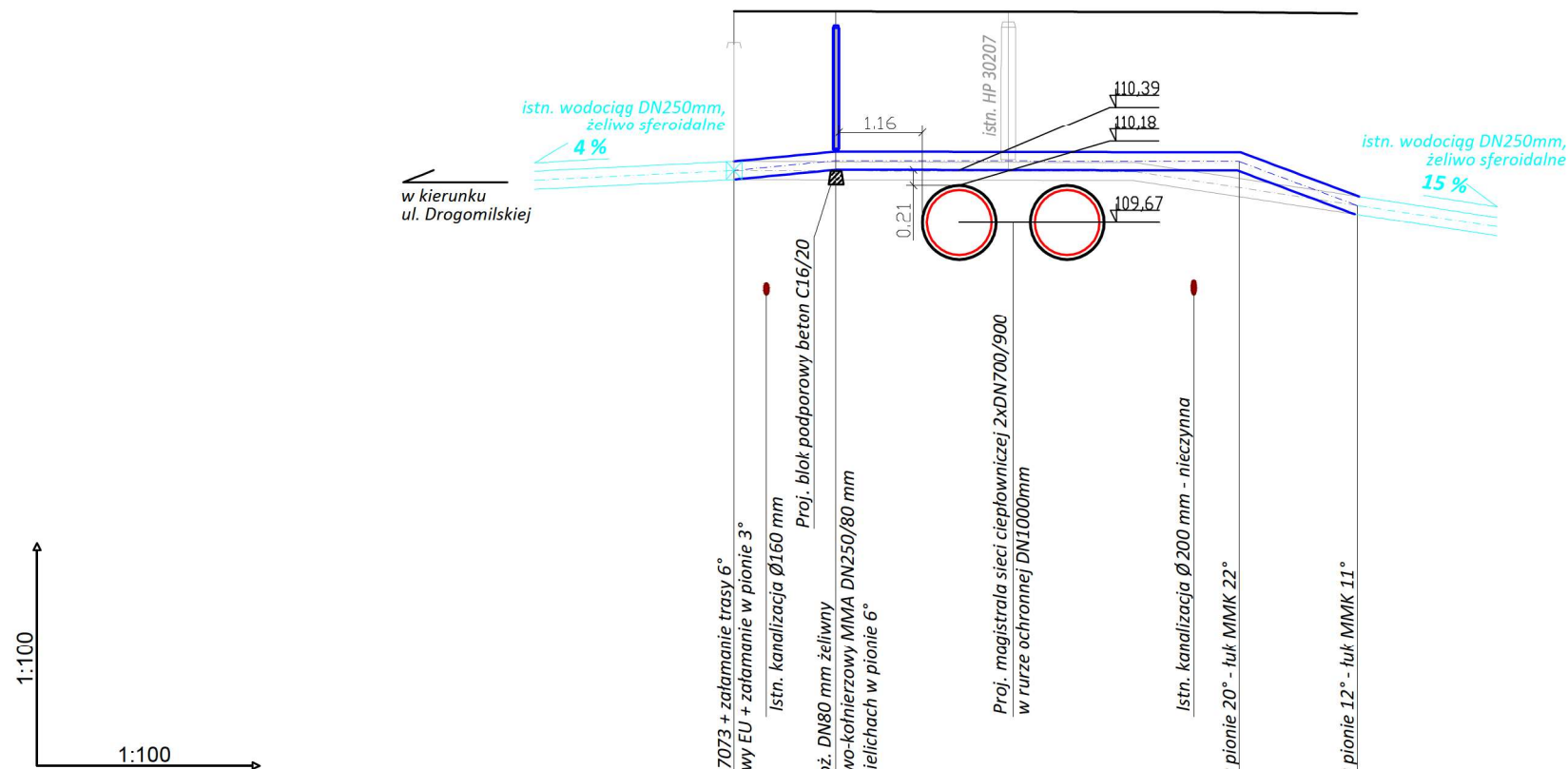
mgr inż. Monika Chociaj

upr. bud. nr: MAZ/0494/PWOS/06

specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

mgr inż. Monika Chociaj

upr. bud. nr: MAZ/0494/PWOS/06
MOP: 11.11.2025



Poziom porównawczy 100,00 m n.p.m
układ wysokościowy EVRF-2007 (Amsterdam)

Rzędna terenu istniejącego [m]	112.61	112.60	112.59	112.58
Rzędna osi rurociągu [m]	110.39	110.52	110.51	109.90
Zagłębienie osi rurociągu [m]	2.22	2.08	2.08	2.68
Spadek [‰]	9%	1.8‰	35%	
Długość [m]	L=1,4m	L=5,6m	L=1,7m	
Materiał	DN 250 mm żeliwo sferoidalne L=8,7m, połączenia blokowane			
Lokalizacja	zjazd	trawnik	ścieżka rowerowa	
Odległości	0.00	1.4	5.6	7.0

- Legenda:**
- istn. sieć wodociągowa
 - istn. sieć wodociągowa do demontażu
 - proj. sieć wodociągowa

- Uwagi:**
- Prace polegające na demontażu istniejącej sieci wodociągowej oraz budowie nowego odcinka sieci wykonywać w wykopie otwartym.
 - Przed przystąpieniem do robót należy wykonać przekopy kontrolne w celu weryfikacji rzeczywistego posadowienia istn. infrastruktury (w szczególności istn. sieci wodociągowej).
 - Należy pamiętać, że istniające uzbrojenie podziemne i jego wysokościowe posadowienie oparte jest na niepełnych danych archiwalnych przedsiębiorstw branżowych - przed przystąpieniem do prac montażowych należy zweryfikować ich rzeczywiste położenie, a prace prowadzić ze szczególną ostrożnością.
 - Należy stosować rury i kształtki żeliwne sferoidalne z zewnętrzną powłoką ze stopu cynku z aluminium o masie min. 400 g/m² nakładaną w łuku elektrycznym z warstwą wykańczającą oraz z powłoką wewnętrzną z cementu wielopieczowego zgodnie z normą PN-EN 545:2010.
 - Przewody należy układać na podsypce piaskowej o gr. 20 cm.
 - Wszystkie zastosowane materiały winny spełniać wymogi zawarte w załączniku nr 2 do "Wytycznych do opracowywania dokumentacji technicznych oraz budowy przewodów i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych oraz przepompowni kanalizacyjnych".
 - Do głębokości do 5,0m p.p.t. nie stwierdzono obecności warstwy wodonośnej. Projektowane urządzenia powyżej poziomu wód gruntowych.
 - Prace skoordynować z przebudową magistrali ciepłowniczej między komorami J10 i J11.

MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO
WODOCIAGÓW I KANALIZACJI
w m. st. Warszawie SPÓŁKA AKCYJNA
Dział Warunków i Jzgodnień Projektów Technicznych
Wydział Rozbudowy Sieci Wodociągowej
Nr uzg. 22/11/2025
z dnia 28.10.2025

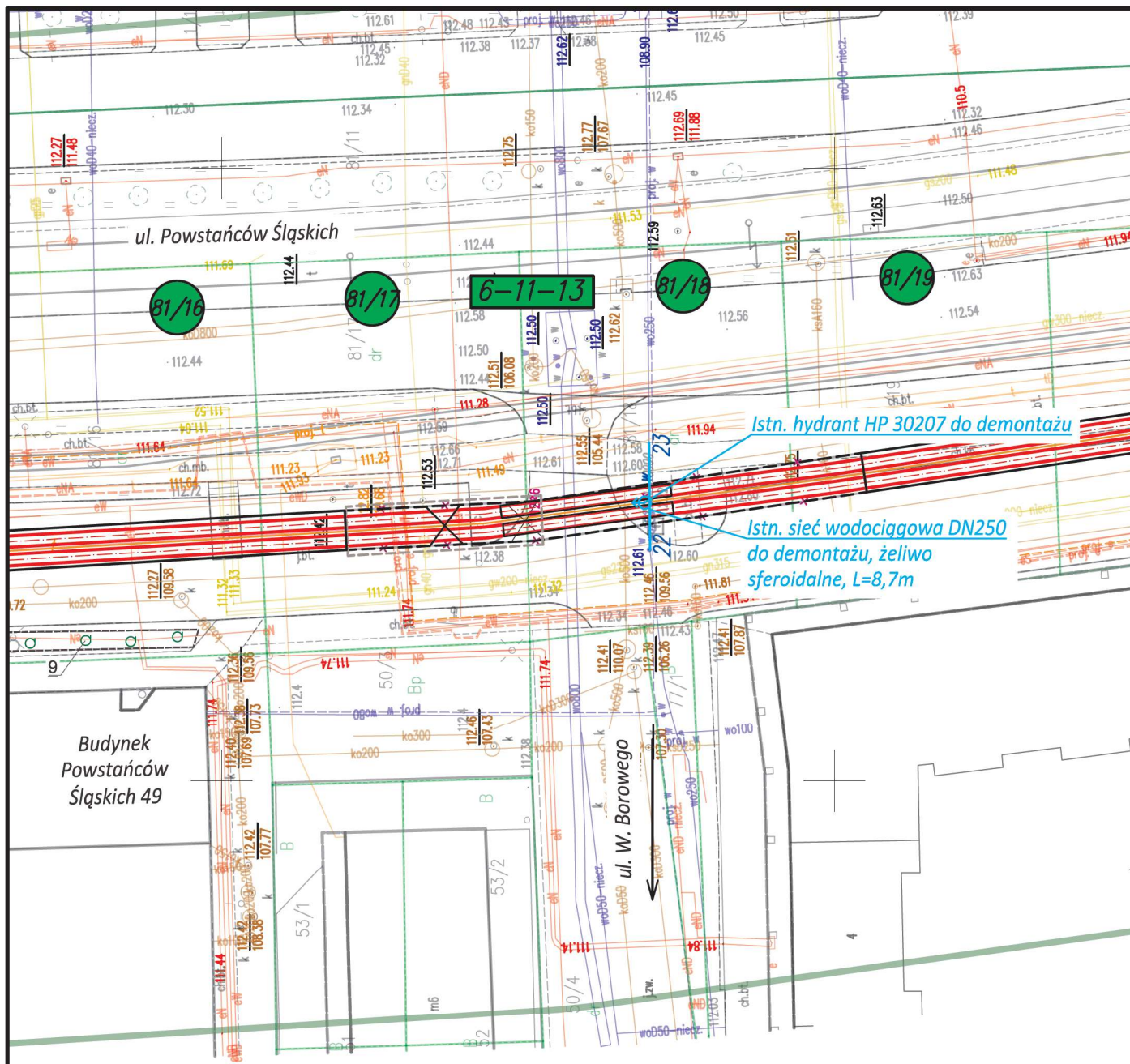
WARSZAWA

Ekoprojekt Warszawa sp. z o.o., al. Krakowska 224, 02-219 Warszawa, tel. 22 886 44 39, biuro@ekoprojekt.com

PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY

Przebudowa sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2x DN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie
cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13

OBIEKT				
Sieć wodociągowa				
PROJEKTANT: mgr inż. SŁAWOMIR DROZDOWSKI OPRACOWUJĄCY: inż. EWELINA JACZEWSKA SPRAWDZAJĄCY: mgr inż. MONIKA CHOCIAJ	NR UPRAWNIENIŃ: MAZ/0206/PWOS/09 specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych - MAZ/0494/PWOS/06 specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	PODPIS:	STADIUM:	PAB
			BRANŻA:	SANITARNA
			NUMER RYSUNKU 2	
PROFIL SIECI WODOCIAGOWEJ			SKALA: 1:100/1:100	DATA: 28.11.2025r.



WARSZAWA

EKOPROJEKT WARSZAWA sp. z o.o., al. Krakowska 224, 02-219 Warszawa, tel. 22 886 44 39, biuro@ekoprojekt.com

PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY

Przebudowa sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie
cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13

OBIEKT

Sieć wodociągowa

PROJEKTANT:
mgr inż. SŁAWOMIR DROZDOWSKI
OPRACOWUJĄCY:
inż. EWELENA JACZEWSKA
SPRAWDZAJĄCY:
mgr inż. MONIKA CHOCIAJ

NR UPRAWNIENI:
MAZ/0206/PWOS/09
specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych
MAZ/0494/PWOS/06
specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych

PODPIS:

[Signature]

STADIUM: PAB
BRANŻA: SANITARNA

NUMER RYSUNKU

3

PLAN SYTUACYJNY - LIKWIDACJE

SKALA:
1:500

DATA:
28.11.2025r.


ZAŁĄCZNIKI	
Nazwa zamierzenia budowlanego i adres	<p>PRZEBUDOWA SIECI WODOCIĄGOWEJ DN250 W ZWIĄZKU Z PRZEBUDOWĄ MAGISTRALI CIEPŁOWNICZEJ 2xDN700 NA ODCINKU OD KOMORY CIEPŁOWNICZEJ J10 DO J11 WRAZ Z KANALIZACJĄ TELETECHNICZNĄ W REJONIE UL. POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH W WARSZAWIE</p> <p>cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13 jedn. ew. nr 146502_8 Dzielnica Bemowo</p>
Branża	SANITARNA
Obiekt	SIEĆ WODOCIĄGOWA
Kategoria obiektu budowlanego	XXVI; k 8,0; w 1,0
Inwestor	<p>VEOLIA ENERGIA WARSZAWA S.A. ul. Stefana Batorego 2 02-591 Warszawa</p>

SPIS TREŚCI

1. Informacja dotycząca bezpieczeństwa i ochrony zdrowia	3
2. Warunki techniczne MPWiK do projektowania sieci wodociągowej nr PRO.DWP.660.124.2025.043578.25.BP z dn. 26.02.2025r.	7
3. Uzgodnienie skrzyżowania sieci ciepłowniczej z wodociągiem z Veolia nr TT/MW/244/2025 z dn. 30.06.2025r.	12
4. Protokół z Narady Koordynacyjnej nr BG-BDZ-KPS.6630.938.2025.KLI z dn. 10.06.2025r. wraz z zał. mapowym.....	14
5. Uzgodnienie z rzeczoznawcą ppoż.....	17
6. Decyzja ZDM nr ZDM/RIN/W/POST/543/2025 z dn. 03.07.2025r.	19
7. Warunki odtworzenia konstrukcji nawierzchni nr pisma URD.4214.1414.2025.RBE z dn. 12.09.2025r.	24
8. Inwentaryzacja Tramwajów Warszawskich Sp. z o.o. nr pisma T1RD.402.165.298.2024.AS z dn. 30.07.2025r.	26
9. Uzgodnienie Tramwajów Warszawskich Sp. z o.o. nr pisma TW.T1ZD.412.628.2025.AS z dn. 25.11.2025r.	31
10. Uzgodnienie projektu odtworzenia nawierzchni z Zarządem Dróg Miejskich nr pisma IRD.4214.2345.2025.RBE z dn. 24.11.2025r.	33
11. Uzgodnienie Zarządu Zieleni m.st. Warszawy nr pisma ZZW-DOD.6011.1.654.2025.MSZ5 z dn. 18.09.2025r.	37
12. Warunki MPWiK nr PRO.DWP.840.1794.2025.230172.25.JT z dn. 17.07.2025r.	45

INFORMACJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA I OCHRONY ZDROWIA	
Nazwa zamierzenia budowlanego i adres	<p>PRZEBUDOWA SIECI WODOCIĄGOWEJ DN250 W ZWIĄZKU Z PRZEBUDOWĄ MAGISTRALI CIEPŁOWNICZEJ 2xDN700 NA ODCINKU OD KOMORY CIEPŁOWNICZEJ J10 DO J11 WRAZ Z KANALIZACJĄ TELETECHNICZNĄ W REJONIE UL. POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH W WARSZAWIE</p> <p>cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13 jedn. ew. nr 146502_8 Dzielnica Bemowo</p>
Obiekt	SIEĆ WODOCIĄGOWA
Inwestor	<p>VEOLIA ENERGIA WARSZAWA S.A. ul. Stefana Batorego 2 02-591 Warszawa</p>

AUTOR OPRACOWANIA:

Imię i nazwisko		Uprawnienia projektowe	Podpis
<i>Branża sanitarna</i>	Projektant: mgr inż. Sławomir Drozdowski	MAZ/0206/PWOS/09 specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	mgr inż. Sławomir Drozdowski  upr. bud. nr: MAZ/0206/PWOS/09
Data		WARSZAWA, 28.11.2025r.	

1. Nazwa i adres obiektu budowlanego

Przebudowa sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie (cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13; jedn. ew. nr 146502_8 Dzielnica Bemowo).

2. Inwestor

VEOLIA ENERGIA WARSZAWA S.A.
ul. Stefana Batorego 2
02-591 Warszawa

3. Informację opracował

mgr inż. Sławomir Drozdowski
upr. bud. nr MAZ/0206/PWOS/09
Ekoprojekt Warszawa Sp. z o.o.
al. Krakowska 224
02-219 Warszawa

4. Część opisowa informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia

Przebudowa sieci wodociągowej winna być realizowana w sposób minimalizujący wystąpienie zagrożeń dla bezpieczeństwa i zdrowia zarówno pracowników budowy, jak i mieszkańców posesji sąsiadujących z frontem robót oraz wszelkich osób mogących znajdować się w tym rejonie.

Zagrożenia mogą być następstwem:

- nieprzestrzegania przepisów obowiązujących Wykonawcę robót budowlano – montażowych
- niestosowania niezbędnych zabezpieczeń i reżimu technologicznego
- lekceważenia przepisów BHP przez ekipę Wykonawcy
- braku badań lekarskich i szkoleń okresowych pracowników
- niezachowania elementarnego porządku w czasie składowania materiałów budowlanych, ich transportu i montażu itp.
- błędów w określeniu przez służby geodezyjne i kierownika budowy lokalizacji skrzyżowań z niebezpiecznymi mediami (przewody gazowe, energetyczne, itp.)
- pośpiechu Wykonawcy, nieuzasadnionych oszczędności i braku wyobraźni
- niezachowania elementarnej ostrożności przez osoby spoza ekipy Wykonawcy, mogące znaleźć się w rejonie frontu robót
- niezapewnienia opieki nad dziećmi przez mieszkańców posesji sąsiadujących z robotami.

Zagrożenia mogą wystąpić w czasie następujących robót:

- wykonywania robót ziemnych,
- szalowanie wykopów i praca na ich dnie,
- transport materiałów do miejsca ich wbudowania,
- roboty spawalnicze,
- montaż rur w wykopach,

- montaż prefabrykowanych elementów studzienek,
- wykonywanie podsypki pod rurociągi,
- wykonywanie zasypki i zagęszczania,
- wykonywanie i eksploatacja tymczasowych połączeń do rozdzielni elektrycznych (np. do pompy odwadniającej wykopy),
- odwadniania wykopów.

Oprócz zagrożeń życia i zdrowia mogą wystąpić okresowe uciążliwości wywołane prowadzeniem robót, do których należą:

- wzrost zapylenia wywołany w czasie wykonywania wykopów, składowaniem i transportem urobku
- hałas pochodzący od środków transportu, maszyn budowlanych, urządzeń i elektronarzędzi
- utrudnienia w poruszaniu się pieszych i pojazdów, w związku z prowadzeniem robót ziemnych

Zabezpieczenie ludzi przed zagrożeniami wynikającymi z realizacji przedmiotowej inwestycji winna być określona w „Planie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia” opracowanym przez Kierownika Budowy.

Podstawy prawne sporządzenia „Planu BiOZ”:

- Ustawa z dnia 7. 07. 1994 r. – Prawo Budowlane (tekst jednolity Dz. U. z 1994r. nr 89 poz. 414 z późn. zm.)
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 23.06.2003r. w sprawie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (Dz. U. 2003 nr 120 poz. 1126).
- Rozporządzenie Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki morskiej z dnia 25.04.2012r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. 2012r. poz. 462 z późn. zmianami).
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 6.02.2003r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (Dz. U. 2003 nr 47 poz. 401).
- Dz. U. nr 71, poz. 649 - Rozporządzenie Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Socjalnej z dn. 2.04.2004 r. w sprawie sposobów i warunków użytkowania i usuwania wyrobów zawierających azbest.
- Dz. U. nr 192, poz. 1876 - Rozporządzenie Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Socjalnej z dn.23.10.2003 r. w sprawie wymagań w zakresie wykorzystywania i przemieszczania azbestu oraz wykorzystania i oczyszczania instalacji lub urządzeń, w których był lub jest wykorzystywany azbest.

Oprócz „Planu Bezpieczeństwa i Ochrony zdrowia” należy przestrzegać w czasie realizacji inwestycji następujących przepisów prawnych i norm:

- Kodeks Pracy, a w szczególności art. 15, 207 i 212, regulujące tematykę bezpiecznego wykonywania robót.
- Rozporządzenie Min. Pracy i Polityki Socjalnej z 26.09.1997 w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Norma PN-81/N-08010 o zasadach organizowania pracy w sposób bezpieczny lub równoważna.
- Norma PN-80/Z-06050 o sposobach indywidualnej ochrony pracowników lub równoważna.

W celu zapewnienia należytego bezpieczeństwa i ochrony pracowników budowy należy przestrzegać następujących zasad:

- do pracy mogą być dopuszczeni wyłącznie pracownicy posiadający aktualne badania lekarskie
- wszyscy pracownicy powinni być przeszkoleni w zakresie ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy z częstotliwością wynikającą z przepisów prawa oraz winni uzyskać wyczerpujący instruktaż na stanowisku pracy
- wszyscy pracownicy powinni być przeszkoleni w zakresie sposobów wyeliminowania lub ograniczenia emisji pyłów azbestu do powietrza oraz zasad postępowania i niezbędnych środków ochronnych dla pracowników i innych osób narażonych na działanie pyłów azbestu
- każdy pracownik winien posiadać kartę szkoleń stanowiskowych, która obejmuje także zakończone egzaminami sprawdzającymi szkolenia okresowe
- do prac wymagających specjalnych kwalifikacji i uprawnień kierownictwo robót może skierować tylko tych pracowników, którzy spełniają te wymagania
- pracownicy winni być wyposażeni w odzież roboczą i ochronną, obuwie robocze i sprzęt ochrony osobistej; odzież winna być odpowiednia do warunków klimatycznych i pogodowych, a sprzęt ochrony – do charakteru wykonywanej pracy
- należy wykonać projekt organizacji ruchu na czas budowy i w oparciu o ten projekt zabezpieczyć teren robót przed dostępem osób nieupoważnionych.
- plac budowy należy zorganizować z uwzględnieniem zasad bezpieczeństwa i ochrony zdrowia
- praca winna być zorganizowana w sposób uniemożliwiający kolizje stanowisk roboczych i stanowisk materiałów
- drogi w rejonie prowadzonych robót winny zapewnić bezpieczną komunikację i dowóz materiałów bez zagrożenia dla pracowników budowy i okolicznych mieszkańców
- roboty budowlane – montażowe należy wykonywać zgodnie z dokumentacją techniczną i sztuką budowlaną pod nadzorem instytucji określonych w projekcie
- pojazdy i maszyny robocze oraz urządzenia stosowane przez Wykonawcę winny posiadać świadectwa homologacji, znaki bezpieczeństwa oraz niezbędne atesty i certyfikaty
- urządzenia podlegające dopuszczeniu przez Inspektorat Dozoru Technicznego winny posiadać stosowne paszporty i świadectwa
- przebywanie ludzi dozwolone jest wyłącznie w zabezpieczonej części wykopu
- sprzęt używany przy budowie winien być konserwowany i poddawany okresowym przeglądom, z potwierdzeniem niezbędnymi dokumentami.

Opracował:

mgr inż. Sławomir Drozdowski



upr. bud. nr: MAZ/0206/PWOS/09

Warszawa, 26 lutego 2025 r.

PRO.DWP.660.124.2025.043578.25.BP

Veolia Energia Warszawa S.A.
ul. Stefana Batorego 2
02-591 Warszawa

WARUNKI TECHNICZNE DO PROJEKTOWANIA **sieci wodociągowej**

Dotyczy projektowania przełożenia istniejącej sieci wodociągowej DN 250 przy realizacji przebudowy sieci ciepłowniczej na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w **ul. Powstańców Śląskich** (w rejonie numeru 45-49) w dzielnicy Bemowo w Warszawie.

Odpowiadając na pismo z dnia 30.12.2024 r. (pismo wpłynęło do Spółki w dniu 02.01.2025 i zostało uzupełnione 24.02.2025 r.), Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A. uprzejmie informuje odnośnie:

1. Sieci wodociągowej

- a. Przyjmujemy do wiadomości przedstawione dokumenty, nie stawiamy sprzeciwu na przełożenie istniejącego przewodu wodociągowego DN 250 zlokalizowanego na terenie dz. nr ew. 81/18 z obrębu 6-11-13, bez zmiany średnicy, z uwagi na nienormatywne zbliżenie z magistralą ciepłowniczą 2 x DN700mm zgodnie z propozycją przesłaną drogą elektroniczną (załącznik do pisma).
- b. Istniejący hydrant HP 30207 należy przebudować po trasie poza obrys przebudowywanego kanału ciepłowniczego.
- c. Informujemy, że przebudowa ww. przewodu wodociągowego DN 250 znajduje się w planach inwestycyjnych Spółki. Realizacja ww. inwestycji przewidziana jest na 2027 rok.

2. Warunki dodatkowe

- a. Dokumentację techniczną przełożenia sieci wodociągowej należy opracować zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz „Wytocznymi do opracowywania dokumentacji technicznych oraz budowy przewodów i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych oraz przepompowni kanalizacyjnych” (dostępnymi na stronie internetowej www.mpwik.com.pl) w oparciu o załączoną dokumentację powykonawczą.
- b. Dokumentację techniczną należy uzgodnić w MPWiK w m. st. Warszawie S.A.
- c. Do dokumentacji należy dołączyć dokumenty stwierdzające stan własności terenu, na którym zlokalizowane będzie projektowane uzbrojenie.
- d. Do dokumentacji należy dołączyć wykaz urządzeń wodociągowych podlegających likwidacji zawierający: rodzaj, wymiar (średnica), długość, materiał z którego zostało wykonane likwidowane urządzenie oraz numer działki ewidencyjnej wraz z obrębem,

- na której zlokalizowane jest likwidowane urządzenie oraz równoważny wykaz projektowanych urządzeń wodociągowych.
- e. Dokumentacja musi jednoznacznie i szczegółowo określać urządzenia, które będą przekładane lub likwidowane. Informacje o przekładanych lub likwidowanych urządzeniach wodociągowych muszą znaleźć się w opisach technicznych, na planach sytuacyjnych oraz w załączonych tabelach.
 - f. Przełożenie sieci wodociągowej jest uzależnione od przejęcia przez Inwestora zobowiązań zawartych w „Umowie w sprawie przełożenia urządzeń wodociągowych i/lub kanalizacyjnych włączonych do sieci” (druk umowy dostępny na stronie internetowej www.mpwik.com.pl), którą w dwóch egzemplarzach należy dostarczyć do Spółki wraz z projektem przełożenia przy oddzielnym zleceniu.
 - g. Sieć wodociągowa powinna być usytuowana wzdłuż ciągów pieszo-jezdnym, w terenie ogólnodostępnym, o uregulowanym stanie prawnym i utwardzonej nawierzchni, z zachowaniem normatywnych odległości od istniejącego projektowanego uzbrojenia podziemnego i nadziemnego.
 - h. W trakcie przełożenia sieci wodociągowej należy zapewnić ciągłość dostawy wody do istniejących odbiorców.
 - i. Trasę projektowanej sieci wodociągowej należy uzgodnić na naradzie koordynacyjnej w Biurze Geodezji i Katastru Urzędu m.st. Warszawy.
 - j. Rozstaw uzbrojenia na sieci wodociągowej należy sprawdzić w terenie.

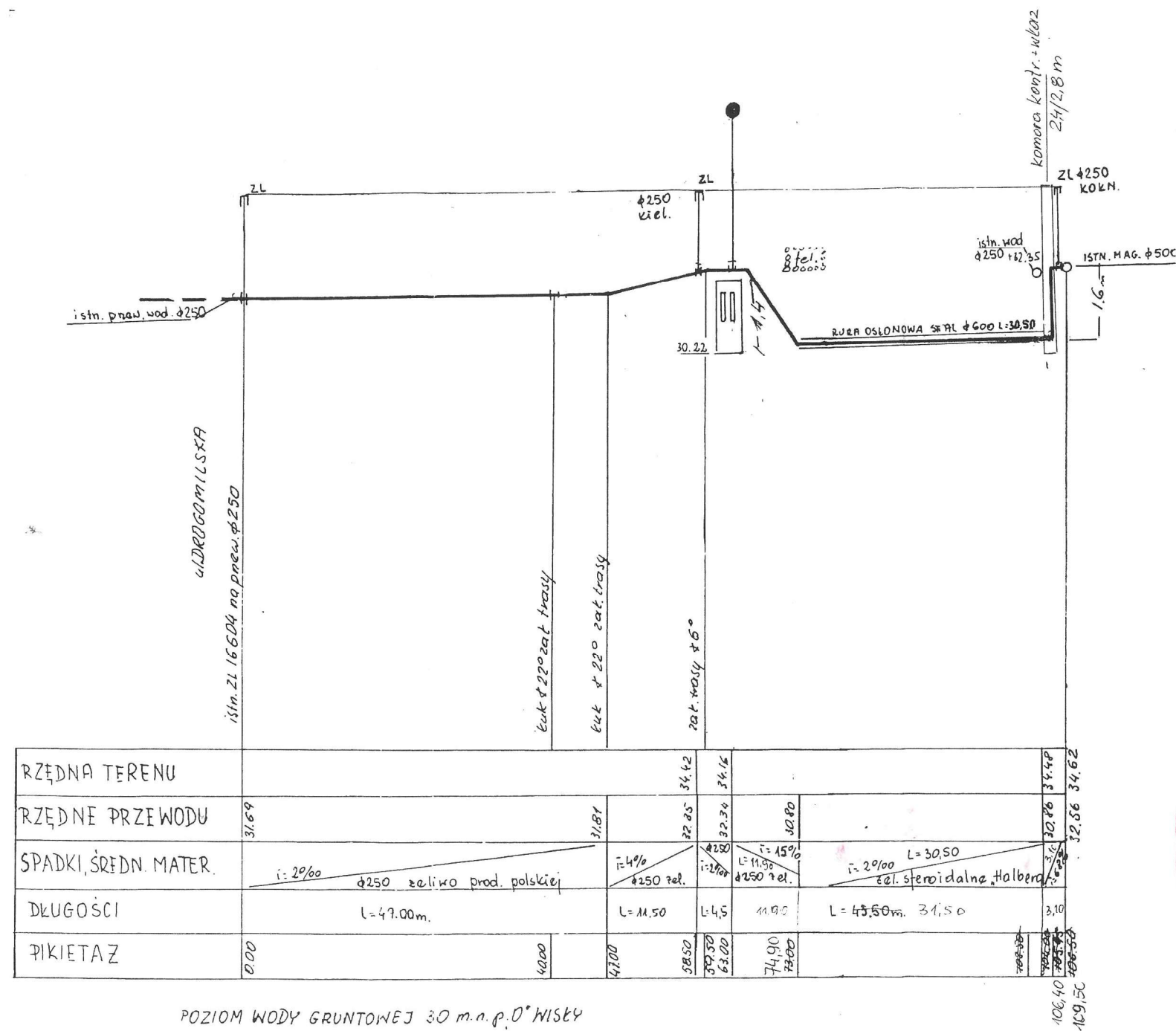
ZASTĘPCA DYREKTORA
PIONU ROZWOJU
Jarosław Grabarczyk

Załączniki:

- 1. Dokumentacja techniczna przewodu wodociągowego – profil
- 2. Propozycja przełożenia istniejącego przewodu wodociągowego DN 250

Do wiadomości:

- 1. Archiwum II



30/1570W

PROFIL PODŁUŻNY

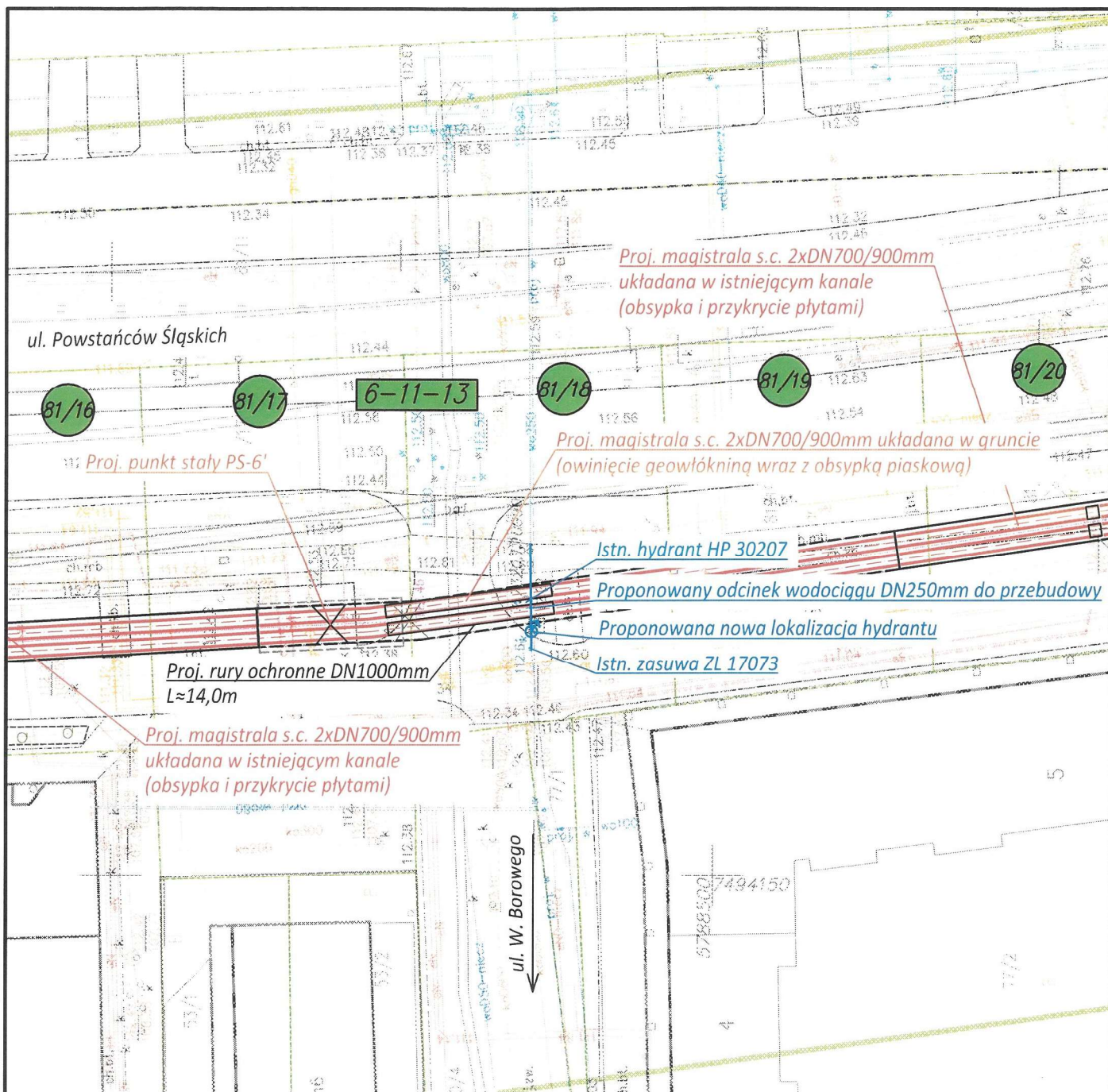
PRZEWODU WODOCIĄGOWEGO Ø 250
w ul. BOROWEGO
odc. ul. Drogomińska – ul. Powstańców Śląskich

WYBUDOWANO:
wodoc. Ø 250
zeliwo sferoidalne Halberg L = 30.50 m.
zeliwo prod. polskiej
HP 2-szt. 1 w 1
ZL Ø 250 kołn. - 1 szt.
ZL Ø 250 kiel. - 1 szt.
Rura osłonowa Ø 600 L = 30.50 m

NR. UZG. MPWiK
76/W/96

TERMIN BUDOWY:
1 VIII 95 : 5 V 97

SPECJALISTA
B. Puchata
Bartosz Puchata



LEGENDA:

- - Proj. przebudowa wodociągu DN250mm
- - Istn. sieć wodociągowa
- - Proj. sieć ciepłownicza z kanalizacją teletechniczną wg odrębnego opracowania
- Istn. kanał ciepłowniczy do pozostawienia
- Istn. kanał ciepłowniczy do demontażu
- - Granica działek ew.
- - Granica obrębów geodezyjnych
- 81/13 - Nr ewidencyjny działki
- 6-11-13 - Nr obrębu geodezyjnego
- 1 - Zielen istniejąca

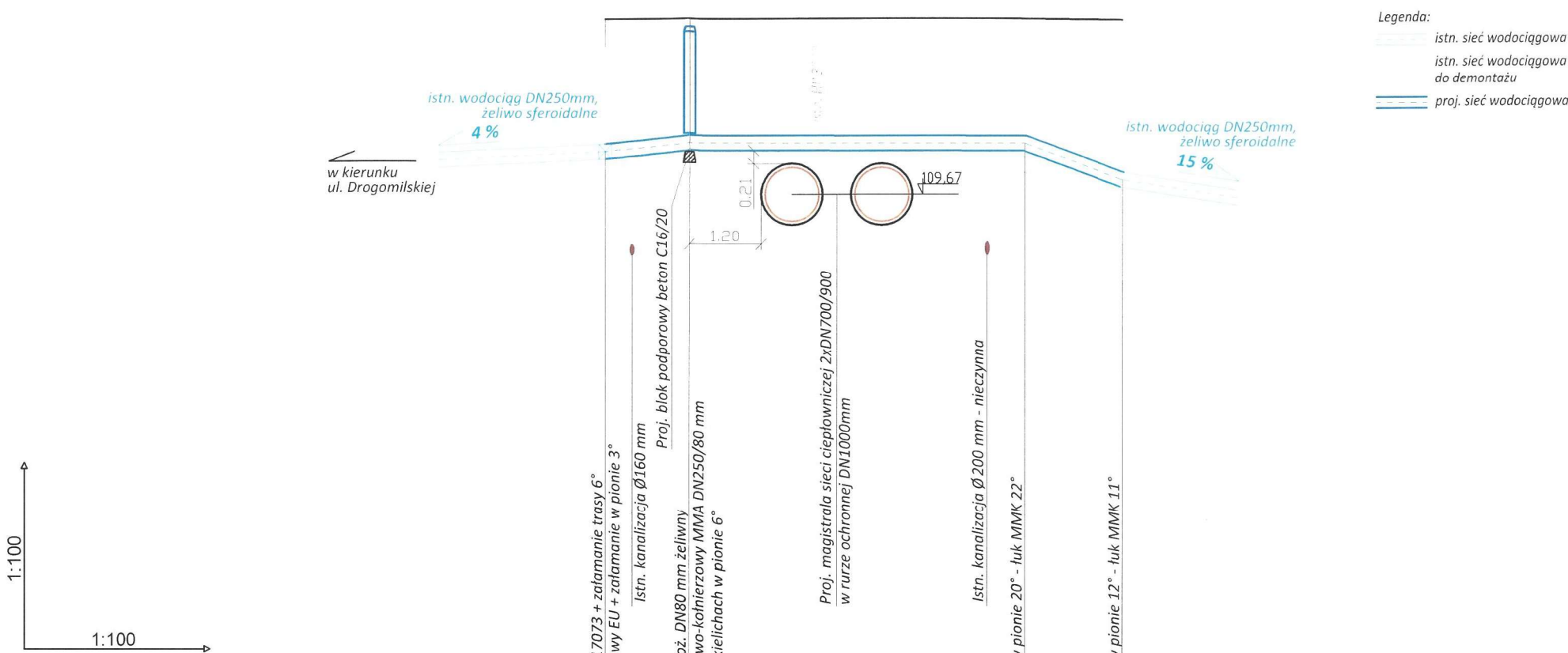
ZAŁĄCZNIK DO PISMA

ZNAK *PROJ.WP. 660. 124. 2025 04 35 78.2*

Propozycja przebudowy wodociągu DN250mm w ul. W. Borowego w związku z kolizją istn. hydrantu HP 30207 z proj. przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie

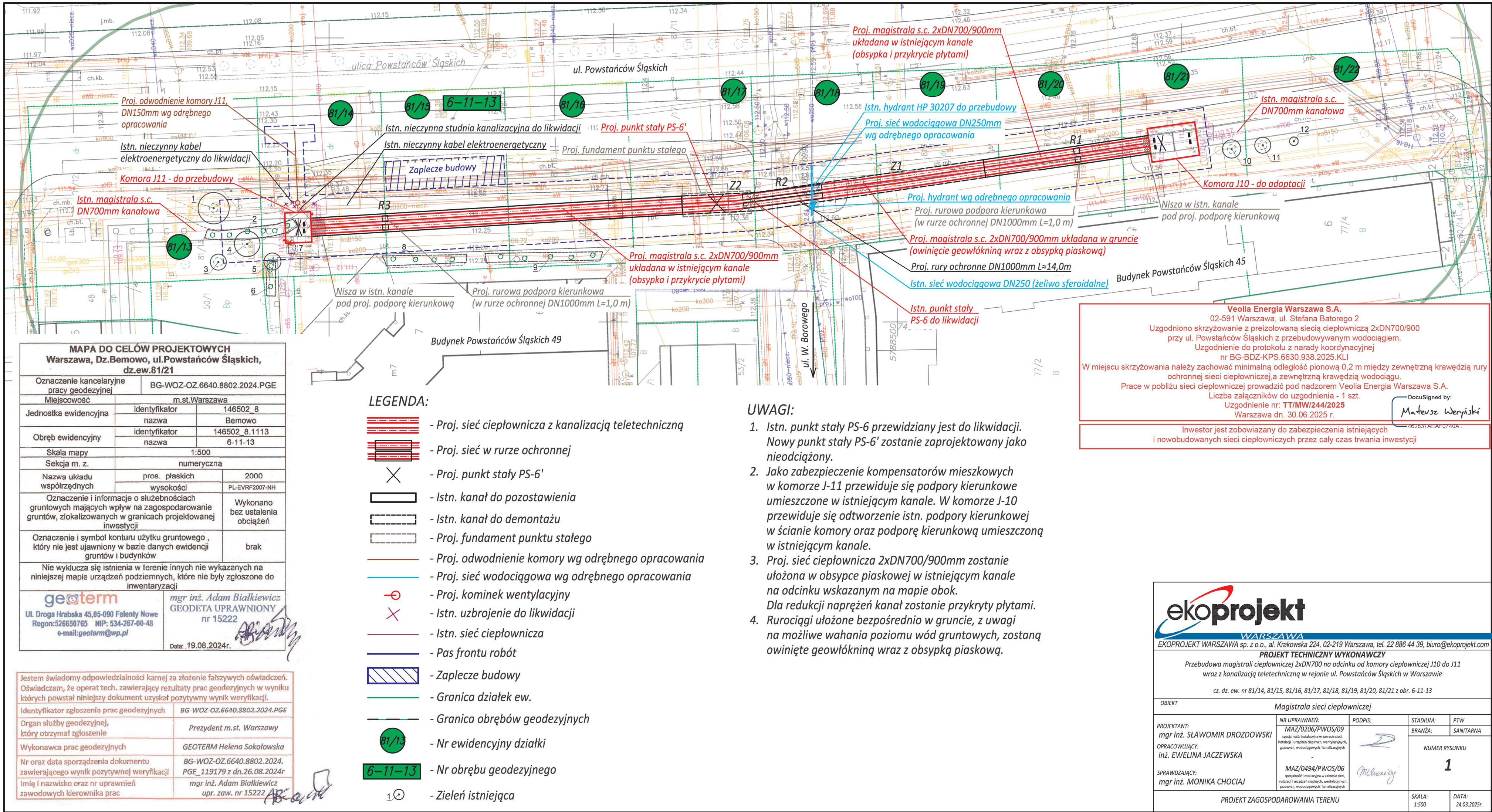
skala 1:500

znak PRO-DWP.660.124.2025.043578.LS.BP



Poziom porównawczy 100,00 m n.p.m
układ wysokościowy EVRF-2007 (Amsterdam)

Rzędna terenu istniejącego [m]	112.60	112.60	112.60	112.59	112.58
Rzędna osi rurociągu [m]	110.38	110.52	110.52	110.51	109.90
Zagłębienie osi rurociągu [m]	2.21	2.08	2.08	2.08	2.68
Spadek [‰]	9%	1.8%	35%		
Długość [m]	L=1,4m	L=5,6m	L=1,7m		
Materiał	DN 250 mm żeliwo sferoidalne				
Lokalizacja	jezdnia	trawnik		ścieżka rowerowa	
Odległości	0.00	1.4	1.4	5.6	7.0



Legenda:

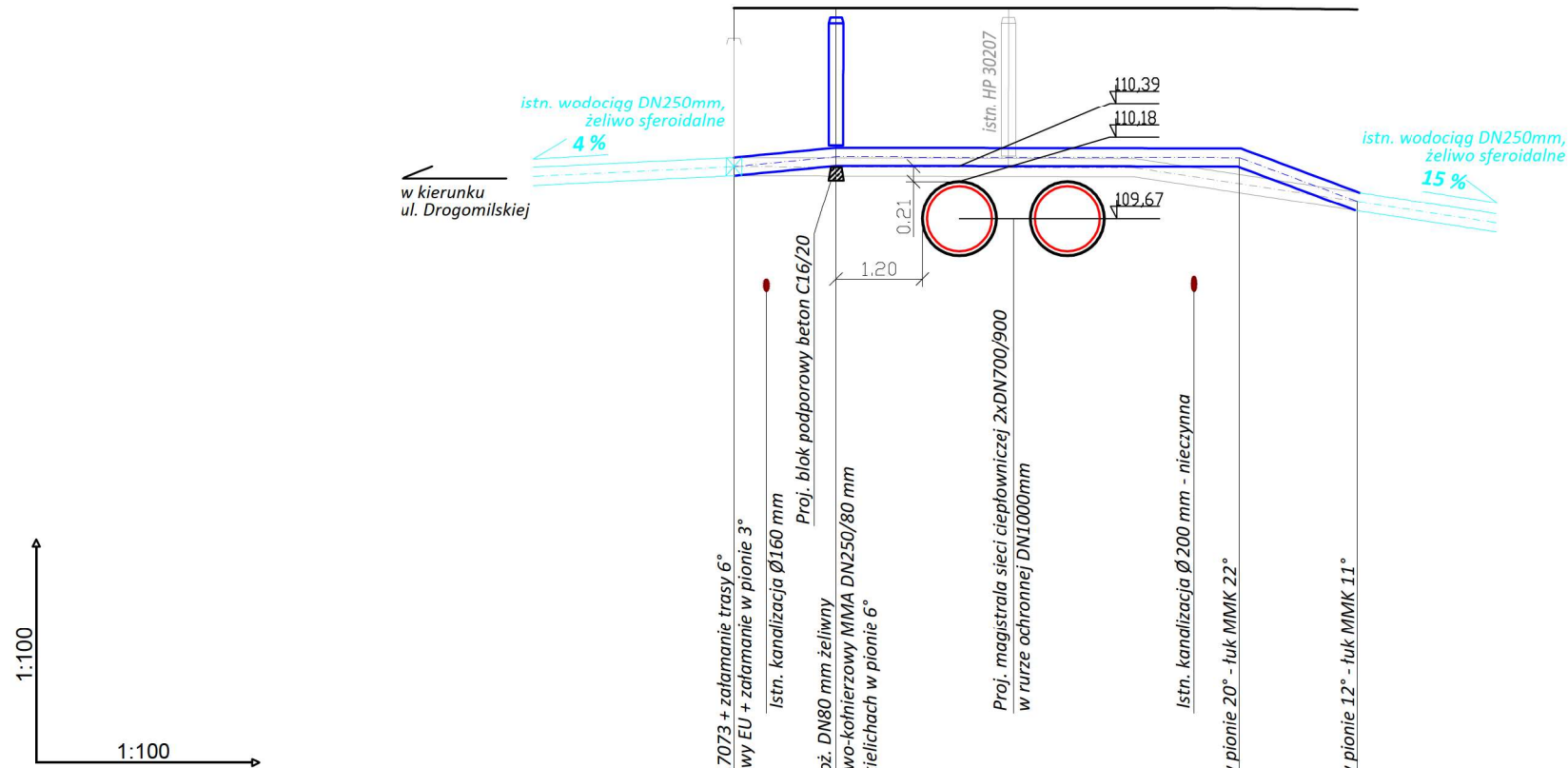
istn. sieć wodociągowa

istn. sieć wodociągowa do demontażu

proj. sieć wodociągowa

Uwagi:

- prace polegające na demontażu istniejącej sieci wodociągowej oraz budowie nowego odcinka sieci wykonywać w wykopie otwartym.



Poziom porównawczy 100,00 m n.p.m
układ wysokościowy EVRF-2007 (Amsterdam)

Rzędna terenu istniejącego [m]	112.60	112.60	112.59	112.58
Rzędna osi rurociągu [m]	110.39	110.52	110.51	109.90
Zagłębienie osi rurociągu [m]	2.21	2.08	2.08	2.68
Spadek [‰]	9%	1.8‰	35%	
Długość [m]	L=1,4m	L=5,6m	L=1,7m	
Materiał	DN 250 mm żeliwo sferoidalne			
Lokalizacja	jezdnia	trawnik	ścieżka rowerowa	
Odległości	0.00	1,4	5,6	7,0

WARSZAWA

Ekoprojekt Warszawa sp. z o.o., al. Krakowska 224, 02-219 Warszawa, tel. 22 886 44 39, biuro@ekoprojekt.com

PROJEKT TECHNICZNY WYKONAWCZY

Przebudowa sieci wodociągowej DN250mm w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie

cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13

OBIEKT				
Sieć wodociągowa				
PROJEKTANT: mgr inż. SŁAWOMIR DROZDOWSKI	NR UPRAWNIENI: MAZ/0206/PWOS/09 specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych	PODPIS:	STADIUM:	PTW
			BRANŻA:	SANITARNA
OPRACOWUJĄCY: inż. EWELINA JACZEWSKA	MAZ/0494/PWOS/06 specjalność: instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych		NUMER RYSUNKU	
SPRAWDZAJĄCY: mgr inż. MONIKA CHOCIAJ			2	
PROFIL - UZGODNIENIE TRASY			SKALA: 1:100/1:100	DATA: 05.03.2025r.



Prezydent Miasta Stołecznego Warszawy

pl. Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa, tel. 22 443 10 01, faks 22 443 10 02
sekretariatprezydenta@um.warszawa.pl, um.warszawa.pl

Znak sprawy BG-BDZ-KPS.6630.938.2025.KLI

ODPIS

PROTOKOŁU Z NARADY KOORDYNACYJNEJ

zakończonej w dniu 10.06.2025 r.

w sprawie usytuowania projektowanej sieci uzbrojenia terenu

Podstawa prawna: ustawa z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2021 r. poz. 1990 j.t.)

Przedmiot narady: sieć - ciepłownicza, telekomunikacyjna, wodociągowa, przyłącze kanalizacyjne

Lokalizacja: Warszawa, BEMOWO, ul. Powstańców Śląskich w rej. ul. Człuchowskiej

Wnioskodawca: **VEOLIA ENERGIA WARSZAWA S.A.**
ulica Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa

Sposób przeprowadzenia narady: elektroniczny

Wniosek z dnia: 30.04.2025

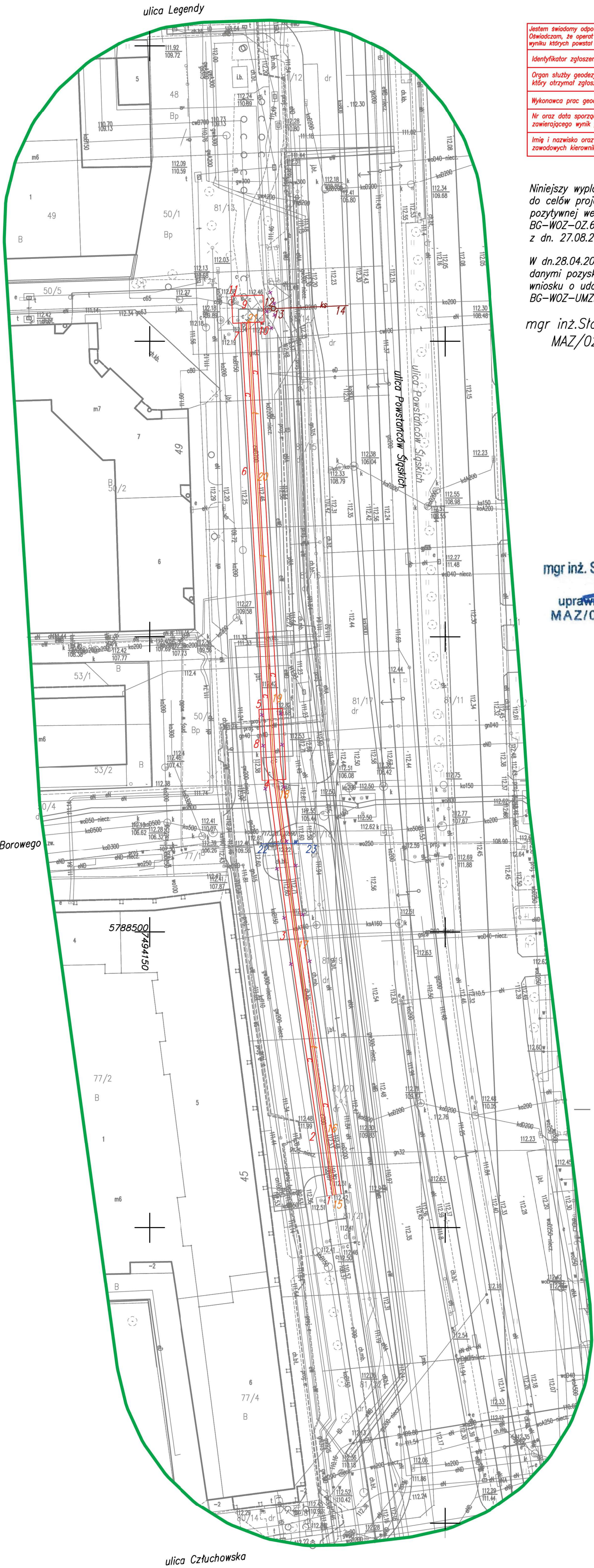
Lista uczestników narady koordynacyjnej

Lp.	Nazwa instytucji Sposób uczestnictwa	Stanowisko Uwagi dotyczące wykonawstwa prac nie są wiążące na etapie uzgodnienia.	Imię i nazwisko uczestnika
1	Prezydent m.st. Warszawy Przewodniczący narady koordynacyjnej	1. Projekt sieci uzbrojenia terenu usytuowany jest w zbliżeniu do istniejącej zieleni wysokiej. Informujemy, że prace ziemne należy realizować zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2024 r. poz.1478 t.j.). Organem właściwym do ustalenia sposobu ochrony istniejącego drzewostanu jest Zarząd Zieleni m.st. Warszawy ul. Hoża 13a, 00-528 Warszawa, tel. (22) 277-42-00. 2. Projekt usytuowany jest w zbliżeniu do znaku osnowy geodezyjnej nr 717320.1.10990 . Prace ziemne należy prowadzić w sposób zapewniający ochronę znaków osnowy geodezyjnej - art. 15, ust. 1 ustawy Prawo geodezyjne i kartograficzne z dnia 17 maja 1989 r. (Dz. U. z 2021 r. poz.1990 j.t.). Prace związane z zabezpieczeniem lub odtworzeniem zniszczonych znaków zlecić uprawnionej jednostce wykonawstwa geodezyjnego. Warunki techniczne odtworzenia zniszczonych znaków wykonawca prac geodezyjnych uzyska w ODGiK.	Podinspektor Agnieszka Czajka
2	BAiPP Urz. m.st. Warszawy elektroniczny	Bez uwag.	Konrad Małkowski
3	Dzielnica Bemowo elektroniczny	Brak właściwości Burmistrza Dzielnicy Bemowo - teren uzgodnienia nie dotyczy żadnej z dróg gminnych lub wewnętrznych zarządzanych przez Burmistrza Dzielnicy Bemowo m.st. Warszawy	Paweł Gochnio
4	MPWiK w m.st. Warszawie S.A. elektroniczny	1. Dokumentacje techniczne sieci wodociągowej i odwodnienia komory ciepłowniczej należy opracować w uzgodnieniu z MPWiK S.A. na podstawie warunków technicznych uzyskanych w Spółce.	Ewa Bandzul

		technicznych uzyskanych w Spółce. 2. Szczegółowe rozwiązania techniczne będą opiniowane na etapie uzgadniania dokumentacji technicznej.	
5	NETIA S.A. elektroniczny	Bez uwag	Ireneusz Deja
6	ORANGE POLSKA S.A. elektroniczny	Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie.	
7	Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. elektroniczny	W miejscu skrzyżowań z siecią gazową i w jej pobliżu prace prowadzić ręcznie w porozumieniu i pod nadzorem Polskiej Spółki Gazownictwa sp. z o.o. Oddział w Warszawie 02-235 Warszawa ul. Równoległa 4A.	Paweł Bieńkowski
8	Regionalne Centrum Informatyki elektroniczny	bez uwag	Damian Górnik
9	Stoen Operator Sp. z o.o. elektroniczny	Projektowane uzbrojenie na skrzyżowaniu z istniejącą infrastrukturą elektroenergetyczną projektować w porozumieniu ze Stoen Operator Sp. z o.o. e-mail: uzgadnianie.projektow@stoen.pl oraz na podstawie danych o sieci uzyskanych ze Stoen Operator: https://stoen.pl/pl/strona/wydzial-dane-majatkowe-sieci e-mail: uslugi.dokumentacja@stoen.pl Prace ziemne w pobliżu sieci elektroenergetycznej wykonywać pod nadzorem służb Stoen Operator, Biuro Obsługi Klientów-Dystrybucja ul. Rudzka 18 Warszawa, e-mail: operator@stoen.pl	Marta Topolewska
10	Tramwaje Warszawskie Sp. z o.o. elektroniczny	W zakresie opracowania występuje kolizja/skrzyżowanie/zbliżenie z infrastrukturą TW sp. z o.o. Dokumentację projektową należy uzgodnić w TW sp. z o.o. zgodnie z obowiązującymi wytycznymi dostępnymi na stronie: tw.waw.pl/zamowienia-publiczne .	Arkadiusz Skrzypczak
11	VEOLIA Energia Warszawa S.A. elektroniczny	1. Veolia Energia Warszawa S.A uzgadnia na podstawie akceptacji Działu Technicznego i Standaryzacji nr TT/PKM/1053/2024 z dnia 31.10.2024 2 . Prace w rejonie sieci ciepłowniczej prowadzić pod nadzorem Veolia Energia Warszawa S.A. Inwestor zobowiązany jest do zabezpieczenia istniejących i nowobudowanych sieci ciepłowniczych przez cały czas trwania inwestycji.	Marta Niezbecka
12	Zarząd Dróg Miejskich elektroniczny	Sposób zabezpieczenia kabli oświetleniowych na skrzyżowaniach z projektowaną siecią uzgodnić w Wydziale Oświetlenia Zarządu Dróg Miejskich ul. Chmielna 120, 00-801 Warszawa.	Joanna Olbryś-Man

Treść protokołu została uzgodniona z osobami, które uczestniczyły w naradzie wyłącznie za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

Podpis przewodniczącego narady



Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywych oświadczeń. Oświadczam, że operat techniczny zawierający rezultaty prac geodezyjnych w wyniku których powstał niniejszy dokument uzyskał pozytywny wynik weryfikacji.	
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie	Prezydent m.st.Warszawy
Wykonawca prac geodezyjnych	GEOTERM Helena Sokółowska
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE_119179 z dn.27.08.2024r.
Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac	mgr inż.Adam Białkiewicz upr.zaw.15222

Niniejszy wypłot jest zgodny z mapą do celów projektowych zawierający wynik pozytywnej weryfikacji nr BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE-119179 z dn. 27.08.2024r.

W dn.28.04.2025r. niniejszy wydruk zaktualizowano danymi pozyskanymi z zasobu na podstawie wniosku o udostępnienie mapy zasadniczej nr BG-WOZ-UMZ.6642.4762.2025.PIN_1465_CL2

mgr inż.Sławomir Drozdowski
MAZ/0206/PWOS/09

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH Warszawa, Dz.Bemowo, ul.Powstańców Śląskich, dz.ew.81/21		
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE	
Miejscowość	m.st.Warszawa	
Jednostka ewidencyjna	identyfikator	146502_8
	nazwa	Bemowo
Obręb ewidencyjny	identyfikator	146502_8.1113
	nazwa	6-11-13
Sekcja / Skala mapy	numeryczna	1:500
Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich	PL-2000 strefa 7
	wysokości	PL-EVRF2007_NH
Oznaczenie granic obszaru aktualizacji		
Oznaczenie i informacje o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji		wykonano bez ustalania obciążeń
Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych egib		brak
Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji		
geoterm Ul. Droga Hrabaska 45, 05-090 Falenty Nowe Regon: 526650765 NIP: 534-267-00-48 e-mail: geoterm@wp.pl		mgr inż. Adam Białkiewicz GEODETA UPRAWNIONY upr.zaw.nr 15222
Data wykonania		Data: 19.08.2024r. Inp. i wydruk: w. sp.

Janusz Karaban

Elektronicznie podpisany przez Janusz Karaban

Data: 2025.05.22 13:47:06 +02'00'

mgr inż. Sławomir Drozdowski

uprawnienia budowlane

MAZ/0206/PWOS/09

2025.05.23 09:00:17 +02'00'

Prezydent m.st. Warszawy
Dokumentacja projektowa nr BG-BDZ-KPS.6630.938.2025.KL1 była przedmiotem narady koordynacyjnej przeprowadzonej za pomocą środków komunikacji elektronicznej zakończonej w dniu: 10-06-2025
Z up. Prezydenta m.st. Warszawy Agnieszka Czajka PRZEWODNICZĄCY NARADY KOORDYNACYJNEJ

Signature Not Verified
Dokument podpisany przez Agnieszka Czajka
Data: 2025-06-10 13:18:02 CEST

geoterm
Ul. Droga Hrabaska 45, 05-090 Falenty Nowe
Regon: 526650765 NIP: 534-267-00-48
e-mail: geoterm@wp.pl

Uytuowanie projektu wg legendy
Skala 1:500

Kierownik roboty

mgr inż.Sławomir Drozdowski
MAZ/0206/PWOS/09

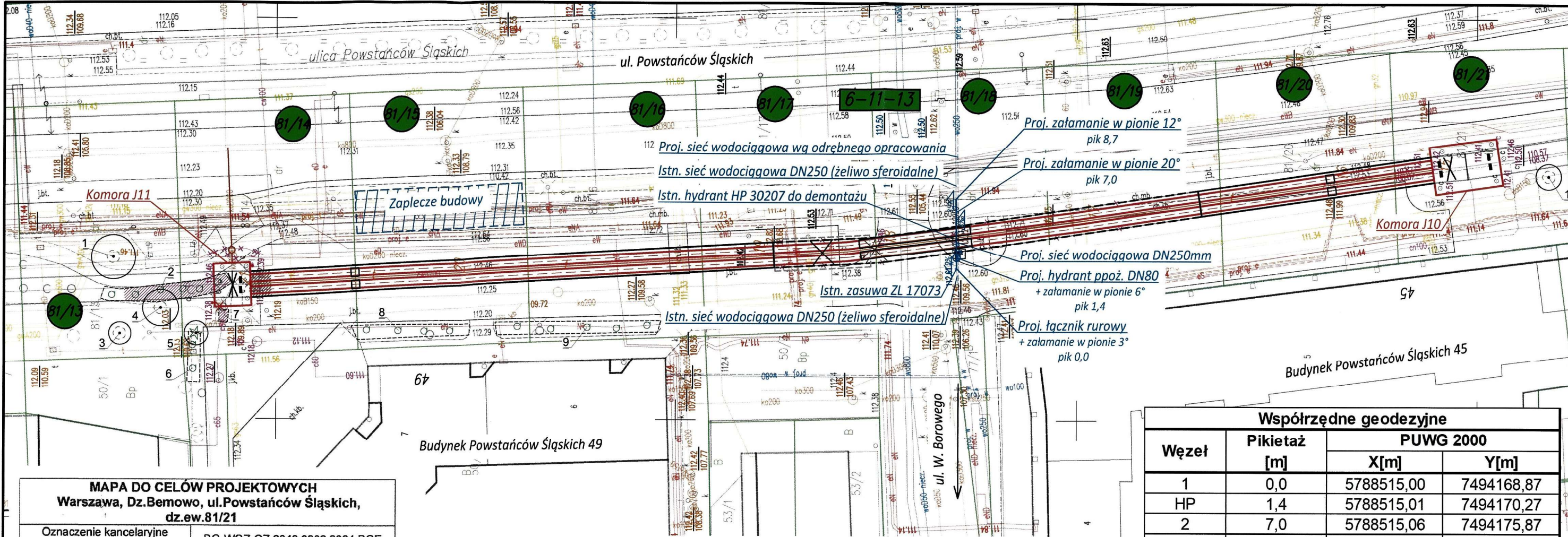
tech. Janusz Karaban
St-424/88

LEGENDA:

- proj. sieć ciepłownicza 1+11
- proj. przyłącze ks DN150 12+14
- proj. kanalizacja kablowa teletechniczna 15+21
- proj. sieć wodociągowa 22-23
- do likwidacji

Opis proj. sieci ciepłowniczej:

- proj. dwie magistrale sc w obudowie rurociągu stalowego DN700 mm w formie prefabrykowanej izolacji w płaszczu osłonowym PE #900 mm
- proj. komora ciepłownicza 8,9
- proj. kominiek wentylacyjny 10,11



MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH

Warszawa, Dz.Bemowo, ul.Powstańców Śląskich, dz.ew.81/21

Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE	
Miejscowość	m.st.Warszawa	
Jednostka ewidencyjna	identyfikator	146502_8
	nazwa	Bemowo
Obręb ewidencyjny	identyfikator	146502_8.1113
	nazwa	6-11-13
Skala mapy	1:500	
Sekcja m. z.	numeryczna	
Nazwa układu współrzędnych	pros. płaskich	2000
	wysokości	PL-EVRF2007-NH
Oznaczenie i informacje o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów, zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji		Wykonano bez ustalenia obciążeń
Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych ewidencji gruntów i budynków		brak
Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji		
geoterm Ul. Droga Hrabaska 45,05-090 Falenty Nowe Regon:526650765 NIP: 534-267-00-48 e-mail:geoterm@wp.pl		mgr inż. Adam Białkiewicz GEODETA UPRAWNIONY nr 15222 Data: 19.08.2024r.

- LEGENDA:
- Proj. sieć wodociągowa
 - Istn. sieć wodociągowa
 - Zaplecze budowy
 - Proj. sieć ciepłownicza z kanalizacją teletechniczną wg odrębnego opracowania
 - Proj. sieć ciepłownicza w rurze ochronnej wg odrębnego opracowania
 - Istn. kanał ciepłowniczy do pozostawienia wg odrębnego opracowania
 - Istn. kanał ciepłowniczy do demontażu wg odrębnego opracowania
 - Proj. fundament punktu stałego wg odrębnego opracowania
 - Proj. punkt stały PS-6' wg odrębnego opracowania
 - Proj. odwodnienie komory wg odrębnego opracowania
 - Granica działek ew.
 - Granica obrębów geodezyjnych
 - Nr ewidencyjny działki
 - Nr obrębu geodezyjnego
 - Istn. uzbrojenie do likwidacji wg odrębnego opracowania
 - Zieleń istniejąca
 - Nr inwentaryzacyjny
 - Zasięg korony drzewa
 - Drzewo liściaste
 - Drzewo iglaste
 - Krzew/grupa krzewów liściastych
 - Zieleń do usunięcia

Węzeł	Pikietaż [m]	Współrzędne geodezyjne PUWG 2000	
		X[m]	Y[m]
1	0,0	5788515,00	7494168,87
HP	1,4	5788515,01	7494170,27
2	7,0	5788515,06	7494175,87
3	8,7	5788515,08	7494177,54

RZECZOZNAWCA DO SPRAW ZABEZPIECZEŃ PRZECIWPÓŻAROWYCH
inż. Janusz Lesiak Nr upr. 54/93
W-wa, dn. 03.07.2025r.
Zgodność projektu z wymaganiami ochrony przeciwpożarowej stwierdzam
bez uwag z uwagami

Dotyczy urządzeń przeciwpożarowych wym. w projekcie.

Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywych oświadczeń. Oświadczam, że operat tech. zawierający rezultaty prac geodezyjnych w wyniku których powstał niniejszy dokument uzyskał pozytywny wynik weryfikacji.

Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie	Prezydent m.st. Warszawy
Wykonawca prac geodezyjnych	GEOTERM Helena Sokołowska
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024. PGE_119179 z dn.26.08.2024r
Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac	mgr inż. Adam Białkiewicz upr. zaw. nr 15222

ekoprojekt

WARSZAWA

EKOPROJEKT WARSZAWA sp. z o.o., al. Krakowska 224, 02-219 Warszawa, tel. 22 886 44 39, biuro@ekoprojekt.com

PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU

Przebudowa sieci wodociągowej DN250mm w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie
cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13

OBJEKT		Sieć wodociągowa	
PROJEKTANT:	mgr inż. SŁAWOMIR DROZDOWSKI	NR UPRAWNIENI:	MAZ/0206/PWOS/09
OPRACOWUJĄCY:	inż. EWELENA JACZEWSKA	PODPIS:	
SPRAWDZAJĄCY:	mgr inż. MONIKA CHOCIAJ	STADIUM:	PZT
		BRANŻA:	SANITARNA
		NUMER RYSUNKU	
		1	
PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU		SKALA:	DATA:
		1:500	02.07.2025r.

istn. sieć wodociągowa
istn. sieć wodociągowa
do demontażu
proj. sieć wodociągowa

- prace polegające na demontażu istniejącej sieci wodociągowej oraz budowie nowego odcinka sieci wykonywać w wykopie otwartym.

inż. Janusz Pasak Nr upr. 54/93
W-wa, dn. 03.07.2005
Zgodność projektu z wymaganiami
ochrony przeciwpożarowej
stwierdzam
bez uwag z uwagami

Dotyczy urządzeń
przeciwpożarowych
wym. w projekcie



Rzędna terenu istniejącego [m]					
Rzędna osi rurociągu [m]	110,39	110,52		110,51	
Zagłębienie osi rurociągu [m]	2,21	2,08		2,08	
Spadek [‰]	9%		1,8‰		35%
Długość [m]	L=1,4m	L=5,6m			L=1,7m
Materiał	DN 250 mm żeliwo sferoidalne				
Lokalizacja	zjazd	trawnik		ścieżka rowerowa	
Odległości	0,00	1,4	1,4	5,6	7,0
					1,7



WARSZAWA
EKOPROJEKT WARSZAWA sp. z o.o., al. Krakowska 224, 02-219 Warszawa, tel. 22 886 44 39, biuro@ekoprojekt.com

Przebudowa sieci wodociągowej DN250mm w związku z przebudową magistrali ciepowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie

Sieć wodociągowa

PODPIS:	STADIUM:	PZT
	BRANŽA:	SANITARNA

NUMER RYSUNKU

2

SKALA:	DATA:
1:100/1:100	02.07.2025r.



Warszawa, dnia: 2025^{03.07.2025}.....-.....-

DECYZJA NR ZDM/RIN/W/POST/543/2025



ZDM/RIN/W/POST/543/2025

Na podstawie art. 39 ust. 3 i 3a w związku z art. 39 ust. 1 i 1a ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz.U. z 2024 poz. 320 z późn. zm.), oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2024 r. poz. 572 z późn. zm.), Prezydent m. st. Warszawy, w imieniu którego działa Zastępca Dyrektora Zarządu Dróg Miejskich na podstawie upoważnienia Nr GP-OR.0052.4934.2016 Prezydenta m. st. Warszawy z dnia 26 października 2016 r. do załatwiania spraw z zakresu zarządzania drogami krajowymi (z wyjątkiem autostrad i dróg ekspresowych), wojewódzkimi i powiatowymi na terenie m. st. Warszawy po rozpatrzeniu wniosku o uzgodnienie lokalizacji sieci uzbrojenia terenu, złożonego w Zarządzie Dróg Miejskich dnia 2025-06-12 przez pełnomocnika Pana Sławomira Drozdowskiego, działającego w imieniu spółki **Veolia Energia Warszawa S.A., ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa**, postanawia:

ZEZWALAM

Spółce **Veolia Energia Warszawa S.A., ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa** na lokalizację w terenie zagospodarowanym zielenią, chodniku, drodze dla rowerów oraz parkingu, sieci uzbrojenia terenu - liniowego urządzenia obcego tj. sieci wodociągowej, usytuowanej zgodnie z załącznikiem mapowym do protokołu z narady koordynacyjnej znak sprawy: BG-BDZ-KPS.6630.938.2025.KLI zakończonej w dniu 10.06.2025 r. w pasie drogowym **ul. POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH** w Warszawie w rejonie ul. Borowego, na **dz. ew. nr 81/18 z obrębu 6-11-13**

przy zachowaniu następujących warunków:

1. wykonania robót w pasie drogowym **ul. POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH** zgodnie z zaleceniami oraz uwagami zawartymi w protokole z narady koordynacyjnej znak sprawy: BG-BDZ-KPS.6630.938.2025.KLI zakończonej w dniu 10.06.2025 r.,
2. wykonania projektowanych urządzeń zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022 r. w sprawie przepisów techniczno-budowlanych dotyczących dróg publicznych (Dz. U. z 2022 r., poz. 1518 z późn. zm.), w szczególności zgodnie z postanowieniami § 97 ust. 1-4 powołanego wyżej rozporządzenia,
3. ustalenia warunków w tym zakresie oraz sposobu odtworzenia nawierzchni chodników, drogi dla rowerów oraz parkingu z Wydziałem Utrzymania i Remontów Dróg, Zarządu Dróg Miejskich, przed uzyskaniem pozwolenia na budowę bądź zgłoszenia zamiaru przystąpienia do robót budowlanych,
4. przywrócenia terenu zagospodarowanego zielenią do stanu poprzedniego,
5. uzgodnienia z Zarządem Zieleni m.st. Warszawy, ul. Hoża 13A, 00-528 Warszawa, sposobu prowadzenia prac i ochrony roślinności, przed złożeniem wniosku o zajęcie pasa drogowego w celu prowadzenia robót,

6. wywożenia na bieżąco ziemi z wykopów, bez możliwości jej składowania,
7. nienaruszania urządzeń odwadniających i innych elementów technicznych drogi w obszarze realizacji inwestycji,
8. poniesienia przez Inwestora kosztów budowy lub modernizacji urządzeń, nawierzchni w pasie drogowym, związanych z lokalizacją uzgadnianej sieci uzbrojenia terenu lub likwidacją kolizji projektowanych urządzeń ze stanem istniejącym,
9. w przypadku wystąpienia kolizji projektowanej sieci uzbrojenia terenu z infrastrukturą ZDM, lub prowadzenia prac w zbliżeniu do infrastruktury ZDM należy wykonać i uzgodnić w Wydziale Oświetlenia ZDM - po uprzednim uzyskaniu inwentaryzacji – projekt zabezpieczenia kabli oświetleniowych,
10. w przypadku wystąpienia kolizji projektowanej sieci uzbrojenia terenu z infrastrukturą ZDM, lub prowadzenia prac w zbliżeniu do infrastruktury ZDM należy wykonać i uzgodnić w Wydziale Sygnalizacji ZDM - po uprzednim uzyskaniu inwentaryzacji – projekt zabezpieczenia kabli sygnalizacyjnych. W przypadku kolizji projektowanej sieci uzbrojenia terenu z pętlami indukcyjnymi, należy uzgodnić warunki realizacji prac z ww. Wydziałem ZDM,
11. ponoszenie odpowiedzialności za naruszenie praw osób trzecich, spowodowanie awarii innych urządzeń zaistniałych w związku z zajęciem terenu a także skutków wypadków i kolizji,
12. wykonania przez właściciela urządzeń dwa razy w ciągu roku regulacji wysokościowej urządzeń naziemnych do rzędnych nawierzchni pasa drogowego zgodnie z ustawą z dnia 7 lipca 1994r. - Prawo Budowlane art. 61 i 62 z Rozdz. 6. „Utrzymanie obiektów budowlanych” (Dz. U. z 2024 r., poz. 725 z późn. zm.),
13. przyjęcia przez właściciela urządzeń odpowiedzialności wobec osób trzecich za szkody i straty wynikłe w pasie o szerokości 1 m od zewnętrznego obrysu urządzenia usytuowanego na powierzchni pasa drogowego, spowodowane umieszczeniem tego urządzenia w pasie drogowym,
14. utrzymania urządzenia objętego uzgodnieniem, zgodnie z art. 39 ust. 4 ustawy z dnia 21 marca 1985r. o drogach publicznych (Dz.U. z 2024 poz. 320 z późn. zm.),
15. jeżeli budowa, przebudowa lub remont drogi wymagać będzie przełożenia urządzenia objętego zezwoleniem wraz z uwzględnieniem zmiany parametru długości urządzenia, koszt tego przełożenia ponosi jego właściciel, zgodnie z art. 39 ust. 5 ustawy z dnia 21 marca 1985r. o drogach publicznych (Dz.U. z 2024 poz. 320 z późn. zm.),
16. jeżeli zajęcie pasa drogowego będzie wpływać na ruch drogowy lub będzie ograniczało widoczność na drodze albo spowoduje wprowadzenie zmian w istniejącej organizacji ruchu pojazdów lub pieszych, uzyskania w trybie określonym w rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 23 września 2003r. w sprawie szczegółowych warunków zarządzania ruchem na drogach oraz wykonywania nadzoru nad tym zarządzaniem (Dz. U. z 2017r., poz 784 z późn. zm.) zatwierdzonego przez Biuro Zarządzania Ruchem Drogowym Urzędu m.st. Warszawy, ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa (adres do korespondencji: Al. Jerozolimskie 44, 00-024 Warszawa), projektu organizacji ruchu na czas prowadzenia robót uwzględniającego zajęcie terenu związane z obsługą technologiczną prowadzonych robót oraz docelowe odtworzenie naruszonego pasa drogowego,
17. inwestor infrastruktury technicznej objętej uzgodnieniem ma obowiązek przed planowanym zajęciem pasa drogowego, uprzedniego zgłoszenia w Biurze Infrastruktury, Plac Defilad 1, 00-901 Warszawa, planowanej inwestycji lub prac remontowych w pasie drogowym, w celu uzyskania opinii na temat warunków rozpoczęcia działań inwestycyjnych lub remontowych,
18. komisijnego przekazania terenu do ZDM po zakończonych pracach oraz udzielenia 24-miesięcznej gwarancji (od momentu przejęcia terenu przez ZDM) na odtworzone elementy pasa drogowego,
19. ponoszenia przez każdorazowego właściciela urządzeń opłat za pozostawienie urządzeń w

pasie drogowym, ustalanych w drodze odrębnych decyzji administracyjnych, zgodnie z obowiązującymi w danym okresie stawkami opłat,

20. w przypadku terenu objętego ochroną konserwatora zabytków - uzyskania pozwolenia właściwego Konserwatora Zabytków zgodnie z art. 36 ustawy z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. z 2024r., poz. 1292 z późn. zm.).

Niedopełnienie powyższych warunków, zgodnie z art. 40 ust 12 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz.U. z 2024 poz. 320 z późn. zm.) skutkować będzie wszczęciem przez ZDM postępowania administracyjnego oraz nałożeniem kary pieniężnej.

Zarząd Dróg Miejskich zastrzega, iż na etapie procedury prowadzącej do wydania decyzji dotyczącej zajęcia pasa drogowego w celu prowadzenia robót związanych z realizacją inwestycji będącej przedmiotem niniejszej decyzji może zajść konieczność dokonania kolejnych uzgodnień, w szczególności, gdy w miejscu lokalizacji wnioskowanej sieci uzbrojenia terenu, po wydaniu przedmiotowej decyzji, zostanie wykonany remont lub przebudowa pasa drogowego.

Decyzja nie narusza praw osób trzecich.

UZASADNIENIE

Pan Sławomir Drozdowski działając na podstawie udzielonego mu pełnomocnictwa w imieniu spółki **Veolia Energia Warszawa S.A., ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa** wystąpił z wnioskiem o uzgodnienie lokalizacji sieci uzbrojenia terenu tj. sieci wodociągowej w terenie zagospodarowanym zielenią, chodniku, drodze dla rowerów oraz parkingu w pasie drogowym **ul. POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH** jako liniowego urządzenia obcego. Organ stosownie do postanowień art. 77 Kodeksu postępowania administracyjnego w sposób wyczerpujący zebrał materiał dowodowy niezbędny do rozstrzygnięcia wniosku Strony. Po rozpatrzeniu materiału dowodowego organ uzgodnił projektowaną lokalizację sieci uzbrojenia terenu określając przy tym konieczne do spełnienia warunki, w zakresie wskazanym w sentencji niniejszej decyzji.

Organ jednocześnie wskazuje, że zezwolenie wyrażone w niniejszej decyzji nie upoważnia do prowadzenia robót w pasie drogowym jak też nie zastępuje decyzji ws. umieszczania sieci uzbrojenia terenu w pasie drogowym, o które należy wystąpić do Zarządu Dróg Miejskich w Warszawie w trybie i na warunkach określonych w art. 40 ust. 1, ust. 2 pkt. 1, 2 ustawy o drogach publicznych (Dz.U. z 2024 poz. 320 z późn. zm.) oraz przepisach rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 01 czerwca 2004 r. w sprawie określenia warunków udzielania zezwoleń na zajęcie pasa drogowego (Dz. U. z 2016 r., poz. 1264 z późn. zm.). Na podstawie przepisów art. 40 ust. 3, ust. 4, ust. 5, ust. 8 i ust. 11 powołanej wyżej ustawy w zezwoleniach, o których mowa w art. 40 ww. ustawy oraz uchwale Nr LXXIV/2468/2022 Rady m.st. Warszawy z dnia 15 grudnia 2022 roku w sprawie wysokości stawek opłat za zajęcie pasa drogowego dróg publicznych na obszarze m.st. Warszawy, z wyjątkiem autostrad i dróg ekspresowych, zmieniającej uchwałę Nr XXXI/666/2004 Rady miasta stołecznego Warszawy z dnia 27 maja 2004r. w sprawie wysokości stawek opłat za zajęcie pasa drogowego dróg publicznych na obszarze m. st. Warszawy, z wyjątkiem autostrad i dróg ekspresowych (Dziennik Urzędowy Województwa Mazowieckiego z 2004 r., Nr 148, poz. 3717 z późn. zm.) naliczone zostaną:

- opłata za zajęcie pasa drogowego za okres prowadzenia robót,
- opłata za umieszczenie w pasie drogowym urządzeń będących przedmiotem niniejszego zezwolenia.

POUCZENIE

1. Przed rozpoczęciem robót budowlanych stosownie do przepisów art. 39 ust. 3a ustawy o drogach publicznych Wnioskodawca jest zobowiązany do:
 - 1.1 uzyskania pozwolenia na budowę lub zgłoszenia budowy albo wykonywania robót budowlanych,

- 1.2 uzgodnienia z zarządcą drogi, przed uzyskaniem pozwolenia na budowę, projektu zagospodarowania działki lub terenu oraz projektu architektoniczno-budowlanego urządzenia, o którym mowa w art. 39 ust. 3 ustawy o drogach publicznych
- 1.3 uzyskania zezwolenia ZDM na zajęcie pasa drogowego, dotyczącego prowadzenia robót w pasie drogowym będącego przedmiotem niniejszego zezwolenia,
- 1.4 uzyskania zezwolenia ZDM na umieszczenie w pasie drogowym urządzenia będącego przedmiotem niniejszego zezwolenia.
2. Zarządca drogi zastrzega sobie możliwość wygaszenia decyzji w trybie art. 162 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2024 r. poz. 572 z późn. zm.), a także zmiany jej warunków ze szczególnie ważnych powodów, nie dających się przewidzieć w chwili wydania decyzji, bez prawa roszczenia odszkodowania.
 3. Zgodnie z postanowieniami art. 3 pkt 11, art. 32 ust. 4 pkt 2 i art. 33 ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2024 r., poz. 725 z późn. zm.) w związku z art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz. U. z 2024 r., poz. 320 z późn. zm.), decyzja stanowi dla Inwestora podstawę do złożenia oświadczenia o posiadanym prawie dysponowania terenem pasa drogowego na cele budowlane, w zakresie objętym decyzją.
 4. Odpowiednio do treści art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 320 z późn. zm.), Zarząd Dróg Miejskich w Warszawie oświadcza, że niniejsza zgoda upoważnia Inwestora do złożenia oświadczenia, o którym mowa w art. 83b ust. 1 pkt. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r., o ochronie przyrody (Dz. U. z 2024 r. poz. 1478 z późn. zm.), pod warunkiem uprzedniego uzyskania przez Inwestora pozytywnej opinii Zarządu Zieleni m. st. Warszawy, ul. Hoża 13a, 00-528 Warszawa.
 5. Odpowiednio do treści art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 320 z późn. zm.), Zarząd Dróg Miejskich w Warszawie oświadcza, że niniejsza zgoda upoważnia Inwestora do złożenia oświadczenia, o którym jest mowa w art. 36 ust. 5 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. z 2024 r. poz. 1292 z późn. zm. - zwanej dalej: "oz") w celu uzyskania stosownego pozwolenia o którym jest mowa w art. 36 ust. 1 oz.
 6. W celu dokonania uzgodnienia, Zarząd Zieleni m.st. Warszawy wymaga przedłożenia projektu wykonanego zgodnie z wytycznymi zawartymi w zakładce BAZA WIEDZY na stronie <http://www.zzw.waw.pl> oraz Standardami kształtowania zieleni Warszawy (załącznik nr 7 do Programu Ochrony Środowiska dla m.st. Warszawy na lata 2017-2020 z perspektywą do 2023 r. stanowiącego załącznik do uchwały nr XXXVIII/973/2016 Rady m.st. Warszawy z dnia 15 grudnia 2016 r.),
 7. Niniejsza zgoda nie zastępuje ewentualnych prawem wymaganych uzgodnień, pozwoleń i decyzji niezbędnych do przeprowadzenia wycinki drzew i krzewów, a w szczególności nie zastępuje zezwolenia, o którym mowa w art. 83 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2024 r. poz. 1478 z późn. zm.).
 8. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego z siedzibą w Warszawie, ul. Obozowa 57, za pośrednictwem Zarządu Dróg Miejskich, ul. Chmielna 120, w terminie 14 dni od daty jej otrzymania.
 9. Przed upływem terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję.
 10. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.
 11. W sprawach nieuregulowanych niniejszą decyzją mają zastosowanie przepisy wskazane w jej podstawie prawnej lub w postanowieniach jej załączników
 12. Niniejsza decyzja stanowi zezwolenie w rozumieniu art. 39 ust. 3 ustawy o drogach publicznych i nie zastępuje wymaganych przepisami prawa, innych: zgód, pozwoleń, decyzji, uzgodnień do uzyskania których zobowiązany jest inwestor, jak też nie zwalnia z obowiązku ich uzyskania przez inwestora.

Otrzymuje:

1. Pan Sławomir Drozdowski - adres w aktach sprawy (pełnomocnik spółki Veolia Energia Warszawa S.A.),
2. ZDM-RIN (aa.)

Do wiadomości:

1. Biuro Infrastruktury Plac Defilad 1 00-901 Warszawa
2. Stołeczny Zarząd Rozbudowy Miasta ul. Senatorska 29/31 00-099 Warszawa

Wystawiono w 2 oryginalnych egzemplarzach

Suma kontrolna dokumentu: f29087219d17058773c577d3ab56acb7

Numer wniosku



ZDM/RIN/W/607/A/2025

z up. PREZYDENTA MIASTA
STOŁECZNEGO WARSZAWY

Artur Pejner
Z-ca Dyrektora
Zarządu Drog Miejskich



Zarząd Dróg Miejskich

ul. Chmielna 120, 00-801 Warszawa, tel. 22 55 89 000, faks 22 620 06 08
kancelaria@zdm.waw.pl, zdm.waw.pl, facebook.pl/zdm.warszawa

WPŁYNĘŁO DNIA:

25. 09. 2025

URD.4214.1414.2025.RBE

Warszawa, dn. 12.09.2025

VEOLIA Energia Warszawa S.A..

Pełnomocnik: Sławomir Drozdowski

Adres do korespondencji:

Ekoprojekt Warszawa Sp. z o.o.

Al.. Krakowska 224, 02-219 Warszawa

Odpowiadając na Państwa pismo dotyczące ustalenia warunków i sposobu odtworzenia konstrukcji nawierzchni po robotach związanych z przebudową sieci wodociągowej DN250 w pasie drogowym ul. Powstańców Śląskich w Warszawie Zarząd Dróg Miejskich rekomenduje następujące warunki:

1. Wykonanie robót w pasie drogowym przestrzegając postanowień decyzji nr ZDM/RIN/W/POST/543/2025 z dnia 03.07.2025.
2. W przypadku naruszenia konstrukcji jezdni powierzchnia odtworzenia konstrukcji nawierzchni jezdni z pominięciem warstwy ścieralnej i wiążącej obejmuje powierzchnię wyznaczoną wymiarami wykopu (w rzucie z góry), powiększoną o strefę rozgęszczenia gruntu.
3. Powierzchnia odtworzenia nawierzchni chodnika **(istniejący z prefabrykatów betonowych)** wyznaczona zakresem strefy rozgęszczenia gruntu wykonywanego wykopu powiększona o 1,0 m w kierunku podłużnym oraz do pełnej jego szerokości oraz dodatkowo w miejscach, gdzie nawierzchnia zostanie uszkodzona w trakcie wykonywania robót. Do odtworzenia nawierzchni wykorzystać zdemontowane wcześniej pełnowartościowe prefabrykaty betonowe i kamienne, natomiast uszkodzone zastąpić nowymi o parametrach technicznych zgodnych z istniejącymi. Nawierzchnie z prefabrykatów kamiennych oraz betonowych układać na podsypce cementowo-piaskowej 1:4 o gr. 4 cm z zachowaniem parametrów technicznych istniejącej podbudowy.
4. Wykonanie odtworzenia konstrukcji nawierzchni DDR z następujących warstw:
 - Podłoże wyprofilowane i doprowadzone do grupy nośności G1,
 - W-wa filtracyjna z pospółki gr. 15 cm o $I_s = 1,00$,
 - Podbudowa z kruszywa łamanego kamiennego stabilizowanego mechanicznie o uziarnieniu 0/31,5 gr. 10 cm (nie dopuszcza się użycia gruzobetonu),
 - W-wa wiążąca z betonu asfaltowego AC 11 W KR 1-2 gr. 4 cm,
 - W-wa ścieralna z betonu asfaltowego AC 8 S KR 1-2 gr. 3 cm.
 - Bufor – kostka kamienna 6 cm

Szerokość odtworzenia warstwy ścieralnej i wiążącej w przypadku naruszenia konstrukcji, obejmuje powierzchnię wyznaczoną jak w pkt. 2, powiększoną do pełnej szerokości DDR. Długość odtworzenia warstwy ścieralnej i wiążącej jak w pkt. 2 powiększoną o 2,0 m w obydwu kierunkach lub do pełnej długości nawierzchni, z przewiązaniem

- warstw z zakładami na szerokość 30 cm. Połączenie warstw bitumicznych z użyciem dyspersyjnego kitu lub masy asfaltowo – kauczukowej.
5. W przypadku naruszenia zjazdów, wysp kanalizujących ruch, zatoki parkingowej, azylu dla pieszych, miejsc postojowych i parkingu, elementy betonowe lub kamienne ułożyć na wzmocnionej podbudowie tj. z elementów betonowych zgodnych ze stanem istniejącym w terenie (uszkodzone elementy należy wymienić na nowe), na podsypce cem.- piask. 1:4 gr. 4cm, podbudowie z kruszywa łamanego 0/31,5 stabilizowanego mechanicznie gr. 20 cm, warstwie odsączającej z pospółki gr. 20 cm. Podłoże doprowadzone do G1
 6. Oznakowanie na nawierzchni z mas bitumicznych oraz nawierzchni betonowych należy wykonywać w technologii grubowarstwowej chemoutwardzalnej ze strukturą (z wyłączeniem oznakowania w postaci strzałek P-8 i P-9 oraz znaków P-13, a także oznakowania na drogach dla rowerów – to oznakowanie należy wykonać bez struktury).
 7. Prace muszą być prowadzone przez specjalistyczną firmę drogową pod nadzorem osoby posiadającej stosowne uprawnienia budowlane.
 8. **Prace wykonywane w terenie zagospodarowanym zielenią uzgodnić z Zarządem Zieleni m.st. Warszawy.**
 9. Wykonawca działający w imieniu inwestora ma obowiązek stosować materiały, które posiadają stosowne aprobaty techniczne, deklaracje zgodności i inne świadectwa dopuszczenia do stosowania w budownictwie zgodnie z Ustawą z dnia 16.04.2004 r. (Dz. U. z 2019 r. poz. 266 ze zm.) o wyrobach budowlanych.
 10. Prace związane z odtworzeniem wykonać zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022 r. w sprawie przepisów techniczno – budowlanych dotyczących dróg publicznych (Dz. U. z 2022r. poz. 1518).
 11. Wymaga się, aby przedmiotowe roboty odtworzeniowe prowadzone były w oparciu o aktualne normy, tj. polskie normy zharmonizowane serii PN-EN oraz polskie normy budowlane w przypadku braku norm zharmonizowanych.
 12. Wykonane prace będą objęte 3-letnim okresem gwarancyjnym liczonym od dnia ich odbioru przez Zarząd Dróg Miejskich.
- W przypadku stwierdzenia przez pracowników ZDM zniszczenia nawierzchni drogowych na terenie nie objętym przedmiotowym projektem, należy odtworzyć nawierzchnie drogowe w zakresie określonym przez pracowników ZDM.
- Roboty należy prowadzić zgodnie z projektem organizacji ruchu.

Uzgodnienie nie zwalnia projektanta /wykonawcy z odpowiedzialności za prawidłowość zastosowanych rozwiązań i ich zgodności ze sztuką budowlaną oraz obowiązującymi przepisami i Zarządzeniem nr 1783/2022 Prezydenta m. st. Warszawy z dnia 01.12.2022 r. wprowadzającym „Standardy projektowe i wykonawcze infrastruktury dla pieszych w m. st. Warszawie”, „Wytyczne projektowe i wykonawcze infrastruktury dla pieszych w m. st. Warszawie” oraz „Standardy dostępności architektonicznej dla m.st. Warszawy”.

Powyższe warunki odtworzenia ważne są 3 lata od daty niniejszego pisma.

Do wiadomości:

1. Wydział Infrastruktury w/m

Signed by / Podpisano przez:

Marcin Mariusz Błaszczak
Zarząd Dróg Miejskich

Date / Data: 2025-09-12 16:23



**TRAMWAJE
WARSZAWSKIE**
Przyjazne ludziom i miastu

03 SIE. 2024

Tramwaje Warszawskie sp. z o.o.
ul. Siedmiogrodzka 20, 01-232 Warszawa
NIP 525-22-56-724, KRS 0000145910
KAPITAŁ ZAKŁADOWY 1 278 275 000 PLN

TEL. +48 22 534 43 30
tw@tw.waw.pl
www.tw.waw.pl



Warszawa, 30 lipca 2024 r.

Tramwaje Warszawskie sp. z o.o.
al. Prymasa Tysiąclecia 102
01-424 Warszawa

EKOPROJEKT WARSZAWA Sp. z o.o.
Al. Krakowska 224
02-219 Warszawa

T1RD.402.165. 298 .2024.AS

W odpowiedzi na Państwa wniosek o wydanie warunków technicznych i inwentaryzacji kabli trakcyjnych w związku z przebudową magistrali sieci ciepłowniczej 2xDN700mm. Na odcinku od komory J10 do J11 wraz z kanalizacją techniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie, w załączeniu przekazujemy wnioskowane wymagania [1] oraz inwentaryzację kabli trakcyjnych [2]

Państwa wniosek został oznaczony numerem sprawy 94_2024. Prosimy o powoływanie się na podany numer podczas dalszej korespondencji w tej sprawie.

Za wydaną inwentaryzację naliczono opłatę według stawek podanych w *Informacji o wysokości opłat* na stronie internetowej Spółki.

Załączniki:

[1] Wymagania techniczne zabezpieczenia kolizji z kablami trakcyjnymi.

[2] Inwentaryzacja kablowa oznaczona numerem: In_2024_94_2_2k z dnia 24.07.2024 r.

Tramwaje Warszawskie sp. z o.o.
Zakład Energetyki Trakcyjnej i Torów

Dariusz Czop
Zastępca Dyrektora Zakładu Energetyki Trakcyjnej
i Torów ds. Realizacji Robót

Tramwaje Warszawskie sp. z o.o.
ul. Siedmiogrodzka 20, 01-232 Warszawa



Wymagania techniczne zabezpieczenia kolizji z kablami trakcyjnymi

Opracowanie:

Tramwaje Warszawskie sp. z o.o.
Biuro Infrastruktury
Dział Wymagań dla Infrastruktury
Adam Ziarek
Specjalista ds. energetyki

Adam Ziarek —

Opracowanie wersji 1 — Łukasz Rubaszewski

Zatwierdzenie do stosowania:

Tramwaje Warszawskie sp. z o.o.
Biuro Infrastruktury
Hubert Regulski
Kierownik Działu Wymagań dla Infrastruktury

Hubert Regulski —

Wersja 2.0: Warszawa, grudzień 2018 r.



1. Wymagania techniczne

- 1) Przy skrzyżowaniu z obcą infrastrukturą podziemną lub przy zbliżeniu mniejszym niż 0,5 m na czynnych kablach trakcyjnych należy zaprojektować rury ochronne wykonane z tworzywa HDPE, o minimalnej średnicy wewnętrznej ϕ 136 mm i grubości ścianki min. 8 mm.
- 2) Długość rury ochronnej powinna być nie mniejsza niż – szerokość wykopu + 1,0 m (po 0,5 m z każdej strony wykopu).
- 3) Rury ochronne nie mogą być umiejscowione na mufach kablowych, minimalna odległość mufy od przepustu powinna wynosić min. 1,0 m.
- 4) W przypadku braku możliwości spełnienia wytycznych wymienionych w pkt. 3, należy zaprojektować wymianę kabli trakcyjnych w takiej długości, aby projektowane rury ochronne nie kolidowały z istniejącymi mufami kablowymi, ponadto odległość między istniejącą mufą kablową a projektowaną powinna wynosić min. 25 m.
- 5) Projektowane rury ochronne powinny być koloru czerwonego.
- 6) W miejscu kolizji nieczynnych kabli trakcyjnych z projektowanymi sieciami, kable podlegają demontażowi na szerokości wykopu. Dodatkowo należy zamieścić w projekcie wartość wyliczonej masy złomu kablowego z demontażu.
- 7) Dla kabli trakcyjnych przechodzących przez ściany z budynku podstacji trakcyjnej należy zaprojektować przejścia oraz uszczelnienia systemowe.
- 8) Dla projektowanych rur ochronnych należy na końcach zaprojektować uszczelnienie z systemowych wkładów uszczelniających.
- 9) W przypadku prowadzenia projektowanej sieci w miejscu kolizji metodą bezodkrywkową (np. przewiertu sterowanego), kable trakcyjne nie wymagają zabezpieczenia lub demontażu.
- 10) Linie kablowe należy wykonać według normy N SEP-E-004 – Elektroenergetyczne i sygnalizacyjne linie kablowe, projektowanie i budowa.

2. Forma opracowania zabezpieczenia kolizji z kablami trakcyjnymi

- 1) Projekt zabezpieczenia kabli trakcyjnych należy wykonać na otrzymanej od Spółki Inwentaryzacji kablowej.
- 2) Projekt, o którym mowa w pkt. 1, w celu uzgodnienia z TW sp. z o. o. należy złożyć w 2 egz., opracowany zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (Dz. U. 2004 nr 202 poz. 2072, z późn. zm.).
- 3) W projekcie powinien być dodatkowo zamieszczony rysunek z profilem, zawierającym rzędne wysokościowe projektowanych sieci i kabli trakcyjnych w miejscach ich kolizji i skrzyżowań, w odniesieniu do poziomu terenu (kable trakcyjne układane są na głębokości 0,7 m, natomiast pod ulicami na głębokości 1,0 m, chyba że na materiałach inwentaryzacyjnych podano



inaczej)). Instalacje prowadzone pod torowiskiem tramwajowym powinny być układane na głębokości minimum 1,6 m licząc od płaszczyzny główek szyn do górnej powierzchni rury osłonowej.

- 4) Projekt usunięcia kolizji z nieczynnymi kablami trakcyjnymi należy opracować na otrzymanej od Spółki inwentaryzacji z zaznaczeniem zakresu demontażu. Projekt należy uzgodnić w TW sp. z o.o.

3. Informacje dodatkowe

- 1) Do uzgadnianego projektu należy dołączyć protokół Narady Koordynacyjnej z załącznikami mapowymi, które będą zwrócone po dokonaniu uzgodnienia.
- 2) Wszystkie prace prowadzone w pobliżu kabli trakcyjnych przez inwestorów zewnętrznych (**inwestycje nie realizowane na zlecenie TW**) wymagają nadzoru służb ZETIT TW (dotyczy to także prac realizowanych metodą bezodkrywkową w miejscu kolizji).
- 3) Wykonawca robót, na 3 dni przed planowanymi robotami, w pobliżu kabli trakcyjnych złożyć pisemny wniosek o nadzór nad robotami do ZETIT al. Prymasa Tysiąclecia 102, 01-424 Warszawa, lub mailem na adres: t1.sekretariat@tw.waw.pl. Wniosek powinien wskazywać miejsce realizacji robót oraz numer uzgodnienia (nadzory realizowane przez służby ZETIT podlegają opłacie) oraz dane kontaktowe do osoby prowadzącej roboty.
- 4) W przypadku demontażu kabli trakcyjnych, należy zlecić służbom TW ich przecięcie a złom kablowy zdać za pokwitowaniem do magazynu Spółki, al. Prymasa Tysiąclecia 102, Warszawa.
- 5) Gruz powstały w wyniku demontażu rur azbestowo-cementowych będzie własnością wykonawcy robót i podlega on utylizacji zgodnie z wymaganiami wynikającymi z Ustawy z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz. U. 2018 poz. 992 z późn. zmianami). Wykonawca zobowiązany jest przekazać do TW sp. z o.o. karty przekazania odpadów (gruzu rur azbestowo-cementowych) z uwzględnieniem transportu oraz przekazania do dalszego gospodarowania.

Tramwaje Warszawskie sp. z o.o.
Biuro Infrastruktury
Hubert
Hubert Regulski
Kierownik Działu Wymagań dla Infrastruktury
17.03.2019r.

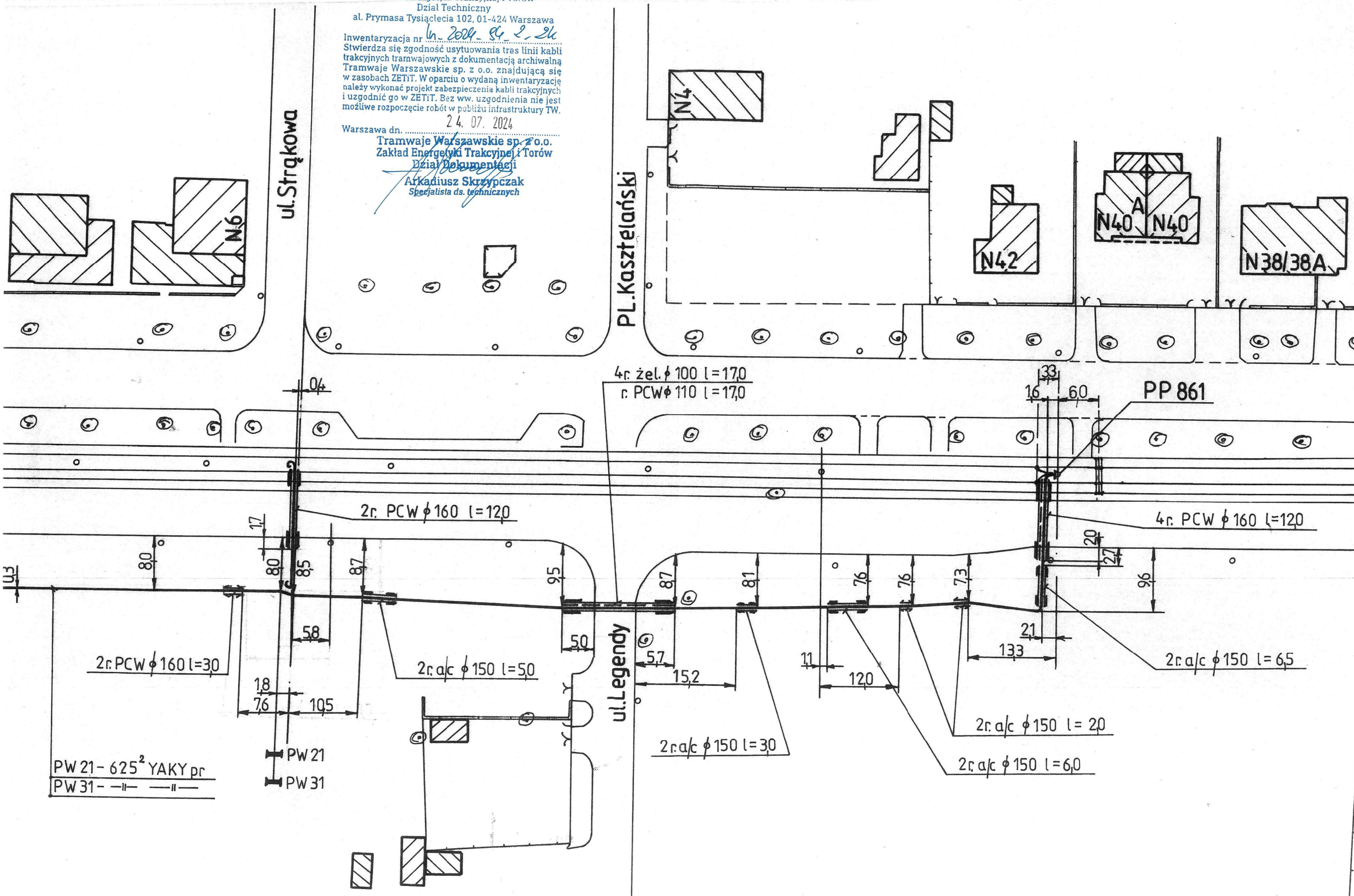
Tramwaje Warszawskie sp. z o.o.
Zakład Energetyki Trakcyjnej i Torów
Dział Techniczny

al. Prymasa Tysiąclecia 102, 01-424 Warszawa

Inwentaryzacja nr *ln-2024-84-2-2k*
Stwierdza się zgodność usytuowania tras linii kabli
trakcyjnych tramwajowych z dokumentacją archiwalną
Tramwaje Warszawskie sp. z o.o. znajdującą się
w zasobach ZETiT. W oparciu o wydaną inwentaryzację
należy wykonać projekt zabezpieczenia kabli trakcyjnych
i uzgodnić go w ZETiT. Bez ww. uzgodnienia nie jest
możliwe rozpoczęcie robót w pobliżu infrastruktury TW.

24.07.2024

Warszawa dn.
Tramwaje Warszawskie sp. z o.o.
Zakład Energetyki Trakcyjnej i Torów
Dział Dokumentacji
Arkadiusz Skrzypczak
Specjalista ds. technicznych



1:500



**TRAMWAJE
WARSZAWSKIE**
Przyjazne ludziom i miastu

Tramwaje Warszawskie sp. z o.o.
ul. Siedmiogrodzka 20, 01-232 Warszawa
NIP 525-22-56-724, KRS 0000145910
KAPITAŁ ZAKŁADOWY 1 414 775 000 PLN

TEL. +48 22 534 43 30
tw@tw.waw.pl
www.tw.waw.pl



Warszawa, dn. 25 października 2025 r.

Zakład Energetyki Trakcyjnej i torów

Al. Prymasa Tysiąclecia 102
01-424 Warszawa

EKOPROJEKT WARSZAWA Sp. z o.o.

Al. Krakowska 224
02-219 Warszawa

TW.T1ZD.412.628.2025.AS

W odpowiedzi na Państwa wniosek o uzgodnienie zabezpieczenia kabli trakcyjnych w związku z projektem przebudowy wodociągu od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie, informujemy, że w ww. lokalizacji nie ma kolizji projektowanej sieci z kablami trakcyjnymi.

Państwa wniosek został oznaczony numerem sprawy 94_3_2024 Prosimy o powoływanie się na podany numer podczas dalszej korespondencji w tej sprawie.

Tramwaje Warszawskie sp. z o.o.
Zakład Energetyki Trakcyjnej i Torów
Dział Dokumentacji
Arkadiusz Skrzypczak
Specjalista ds. technicznych

Elektronicznie
podpisany przez
Skrzypczak
Arkadiusz (101976)
Data: 2025.11.25
12:25:47 +01'00'

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH		
Warszawa, Dz.Bemowo, ul.Powstańców Śląskich, dz.ew.81/21		
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE	
Miejscowość	m.st.Warszawa	
Jednostka ewidencyjna	identyfikator	146502_8
	nazwa	Bemowo
Obręb ewidencyjny	identyfikator	146502_8.1113
	nazwa	6-11-13
Sekcja / Skala mapy	numeryczna	1:500
Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich	PL-2000 strefa 7
	wysokości	PL_EVRF2007_NH
Oznaczenie granic obszaru aktualizacji		
Oznaczenie i informacje o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji		wykonano bez ustalania obciążeń
Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych egib		brak
Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji		
geoterm Ul. Droga Hrabaska 45, 05-090 Falenty Nowe Regon: 528650765 NIP: 534-267-00-48 e-mail: geoterm@wp.pl		mgr inż. Adam Białkiewicz GEODETA UPRAWNIONY upr.zaw.nr 15222
Nazwa wykonawcy		Data: 19.08.2024r. Inż. i nadzorca, nr upr.

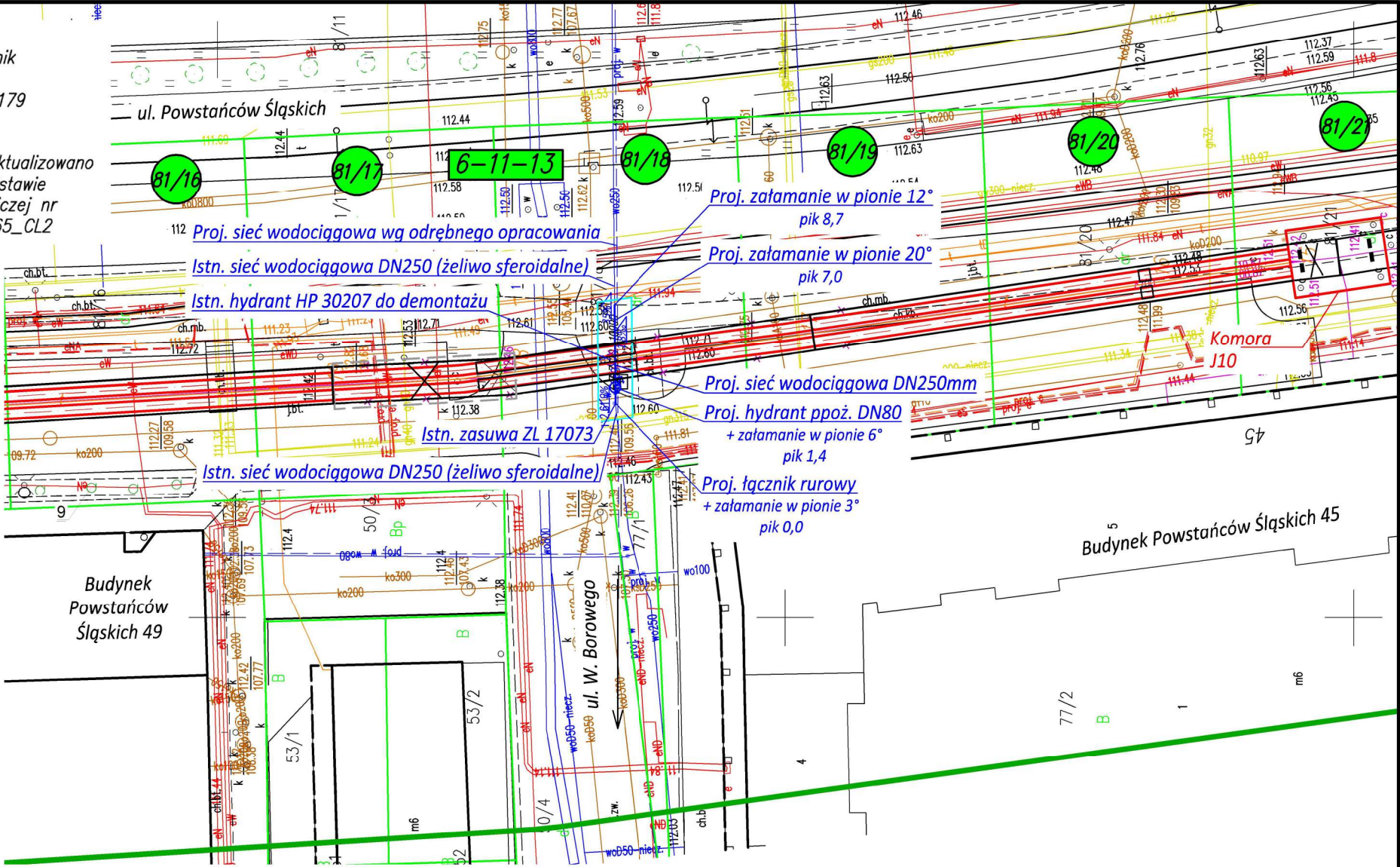
Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywych oświadczeń. Oświadczam, że operat techniczny zawierający rezultaty prac geodezyjnych w wyniku których powstał niniejszy dokument uzyskał pozytywny wynik weryfikacji.	
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie	Prezydent m.st.Warszawy
Wykonawca prac geodezyjnych	GEOTERM Helena Sokółowska
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE_119179 z dn.27.08.2024r.
Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac	mgr inż. Adam Białkiewicz upr.zaw.15222

LEGENDA:

- Proj. sieć wodociągowa
- Istn. sieć wodociągowa
- Proj. sieć wodociągowa wg odrębnego opracowania
- Pas frontu robót
- Proj. sieć ciepłownicza z kanalizacją teletechniczną wg odrębnego opracowania
- Proj. sieć ciepłownicza w murze ochronnej wg odrębnego opracowania
- Istn. kanał ciepłowniczy do pozostawienia wg odrębnego opracowania
- Istn. kanał ciepłowniczy do demontażu wg odrębnego opracowania
- Proj. fundament punktu stałego wg odrębnego opracowania
- Proj. punkt stały PS-6' wg odrębnego opracowania
- Granica działek ew.
- Granica obrębów geodezyjnych
- 81/13 - Nr ewidencyjny działki
- 6-11-13 - Nr obrębu geodezyjnego
- ✕ - Istn. uzbrojenie do likwidacji wg odrębnego opracowania
- 1 ⊙ - Zieleń istniejąca
- 1 - Nr inwentaryzacyjny
- - Zasięg korony drzewa
- 🌳 - Drzewo liściaste
- 🌲 - Drzewo iglaste
- 🌳🌳 - Krzew/grupa krzewów liściastych
- 🌳 - Zieleń do usunięcia

Niniejszy wyplot jest zgodny z mapą do celów projektowych zawierający wynik pozytywnej weryfikacji nr BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE-119179 z dn. 27.08.2024r.

W dn.28.04.2025r. niniejszy wydruk zaktualizowano danymi pozyskanymi z zasobu na podstawie wniosku o udostępnienie mapy zasadniczej nr BG-WOZ-UMZ.6642.4762.2025.PIN_1465_CL2



Współrzędne geodezyjne			
Węzeł	Piketaż [m]	PUWG 2000	
		X[m]	Y[m]
1	0,0	5788515,00	7494168,87
HP	1,4	5788515,01	7494170,27
2	7,0	5788515,06	7494175,87
3	8,7	5788515,08	7494177,54

UWAGA:

Tramwaje Warszawskie sp. z o.o. [TW] Zakład Energetyki Trakcyjnej i Torów [TWT1] informuje, że na zaznaczonym obszarze mapy sytuacyjno-wysokościowej nie występuje kolizja projektowanej sieci z kablami trakcyjnymi utrzymywanymi w eksploatacji przez TWT1.

Tramwaje Warszawskie sp. z o.o.
Zakład Energetyki Trakcyjnej i Torów
Dział Dokumentacji
Arkadiusz Skrzypczak
Specjalista ds. technicznych

Elektronicznie podpisany przez Skrzypczak Arkadiusz (101976)
Data: 2025.11.25 12:25:27 +01'00'

<div></div> <div>WARSZAWA</div> <div>EKOPROJEKT WARSZAWA sp. z o.o., al. Krakowska 224, 02-219 Warszawa, tel. 22 886 44 39, biuro@ekoprojekt.com</div>				
<div>PROJEKT TECHNICZNY WYKONAWCZY</div> <div>Przebudowa sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie</div> <div>cz. dz. ew. nr 81/18 z obr. 6-11-13</div>				
OBIEKT				
Sieć wodociągowa				
PROJEKTANT: mgr inż. SŁAWOMIR DROZDOWSKI OPRACOWUJĄCY: inż. EWELENA JACZEWSKA SPRAWDZAJĄCY: mgr inż. MONIKA CHOCIAJ	NR UPRAWNIENI:	PODPIS:	STADIUM:	PTW
	MAZ/0206/PWOS/09	 	BRANŻA:	SANITARNA
	specjalność: Instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych		NUMER RYSUNKU	
	-		1	
MAZ/0494/PWOS/06				
specjalność: Instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych				
PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU			SKALA: 1:500	DATA: 05.09.2025r.



Zarząd Dróg Miejskich

Wydział Utrzymania i Remontów Dróg

ul. Chmielna 120, 00-801 Warszawa, tel. 22 55 89 000, faks 22 620 06 08

kancelaria@zdm.waw.pl, zdm.waw.pl, facebook.pl/zdm.warszawa

Warszawa dn. 24.11.2025

Znak sprawy: IRD.4214.2345.2025.RBE

VEOLIA Energia Warszawa S.A.

Pełnomocnik: Sławomir Drozdowski

Adres do korespondencji:

Ekoprojekt Warszawa Sp. z o.o.

Al.. Krakowska 224, 02-219 Warszawa

W odpowiedzi na Państwa pismo Zarząd Dróg Miejskich w Warszawie uzgadnia konstrukcję odtworzenia nawierzchni oraz zakres odtworzenia po robotach związanych z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 w pasie drogowym ul. Powstańców Śląskich w Warszawie bez uwag.

1. Wykonanie robót w pasie drogowym przestrzegając postanowień decyzji nr ZDM/RIN/W/POST/541/2025 z dnia 03.07.2025 i ZDM/RIN/W/POST/542/2025 z dnia 03.07.2025 oraz ZDM/RIN/W/POST/820/2025 z dnia 25.09.2025
2. W przypadku naruszenia konstrukcji jezdni powierzchnia odtworzenia konstrukcji nawierzchni jezdni z pominięciem warstwy ścieralnej i wiążącej obejmuje powierzchnię wyznaczoną wymiarami wykopu (w rzucie z góry), powiększoną o strefę rozgęszczenia gruntu.
3. Szerokość odtworzenia warstwy ścieralnej i wiążącej w przypadku naruszenia konstrukcji jednego pasa ruchu, obejmuje powierzchnię wyznaczoną jak w pkt. 2, powiększoną do pełnej szerokości pasa ruchu, z przewiązaniem warstw z zakładami na szerokość 30 cm. Natomiast w przypadku naruszenia konstrukcji dwóch pasów ruchu, szerokość odtworzenia obejmuje pełną szerokość dwóch pasów ruchu. Długość odtworzenia warstwy ścieralnej i wiążącej jak w pkt. 2 powiększoną o 2,0 m w obydwu kierunkach, z przewiązaniem warstw z zakładami na szerokość 30 cm. Połączenie warstw bitumicznych z użyciem dyspersyjnego kitu lub masy asfaltowo – kauczukowej.
4. Powierzchnia odtworzenia nawierzchni chodnika **(istniejący z prefabrykatów betonowych)** wyznaczona zakresem strefy rozgęszczenia gruntu wykonywanego wykopu powiększona o 1,0 m w kierunku podłużnym oraz do pełnej jego szerokości oraz dodatkowo w miejscach, gdzie nawierzchnia zostanie uszkodzona w trakcie wykonywania robót. Do odtworzenia nawierzchni wykorzystać zdemontowane wcześniej pełnowartościowe prefabrykaty betonowe i kamienne, natomiast uszkodzone zastąpić nowymi o parametrach technicznych zgodnych z istniejącymi. Nawierzchnie z prefabrykatów kamiennych oraz betonowych układać na podsypce cementowo-piaskowej 1:4 o gr. 4 cm z zachowaniem parametrów technicznych istniejącej podbudowy.

5. Oznakowanie na nawierzchni z mas bitumicznych oraz nawierzchni betonowych należy wykonywać w technologii grubowarstwowej chemoutwardzalnej ze strukturą (z wyłączeniem oznakowania w postaci strzałek P-8 i P-9 oraz znaków P-13, a także oznakowania na drogach dla rowerów – to oznakowanie należy wykonać bez struktury).

Warunki ogólne:

1. Uzgodnienie jest ważne wyłącznie wraz z podpisanym rysunkiem „Plan Sytuacyjny w zakresie ZDM” i „Przekroje konstrukcyjne”.
2. Prace muszą być prowadzone przez specjalistyczną firmę drogową pod nadzorem osoby posiadającej stosowne uprawnienia budowlane.
3. Wykonawca działający w imieniu inwestora ma obowiązek stosować materiały, które posiadają stosowne aprobaty techniczne, deklaracje zgodności i inne świadectwa dopuszczenia do stosowania w budownictwie zgodnie z Ustawą z dnia 16.04.2004 r. (Dz. U. z 2019 r. poz. 266 ze zm.) o wyrobach budowlanych.
4. Prace związane z odtworzeniem wykonać zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022 r. w sprawie przepisów techniczno – budowlanych dotyczących dróg publicznych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1518).
5. Wymaga się, aby przedmiotowe roboty prowadzone były w oparciu o aktualne normy, tj. polskie normy zharmonizowane serii PN-EN oraz polskie normy budowlane w przypadku braku norm zharmonizowanych.
6. Prace wykonywane w terenie zagospodarowanym zielenią uzgodnić z Zarządem Zieleni m.st. Warszawy.

Uzgodnienie nie zwalnia projektanta/wykonawcy z odpowiedzialności za prawidłowość zastosowanych rozwiązań i ich zgodności ze sztuką budowlaną oraz obowiązującymi przepisami i Zarządzeniem nr 1783/2022 Prezydenta m. st. Warszawy z dnia 01.12.2022 r. wprowadzającym „Standardy projektowe i wykonawcze infrastruktury dla pieszych w m. st. Warszawie”, „Wytyczne projektowe i wykonawcze infrastruktury dla pieszych w m. st. Warszawie” oraz „Standardy dostępności architektonicznej dla m.st. Warszawy

Uzgodnienie ważne z rysunkiem 3 lata od daty wystawienia lub w okresie ważności decyzji administracyjnej wydanej na jego podstawie

Do wiadomości:

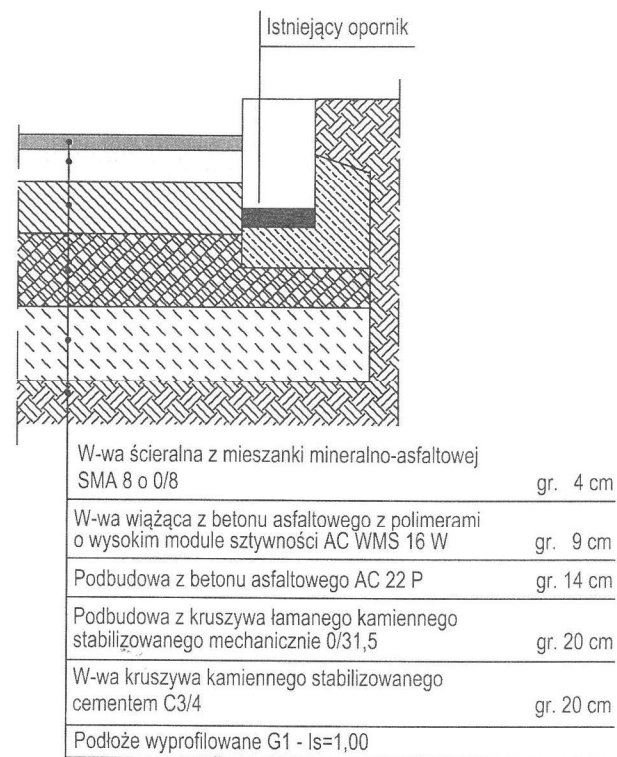
Wydział Infrastruktury
w/m

Signed by / Podpisano przez:

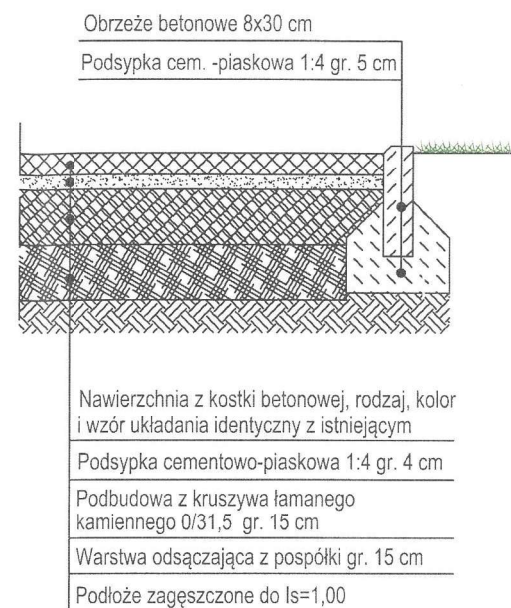
Marcin Mariusz Błaszczak
Zarząd Dróg Miejskich

Date / Data: 2025-11-24 15:43

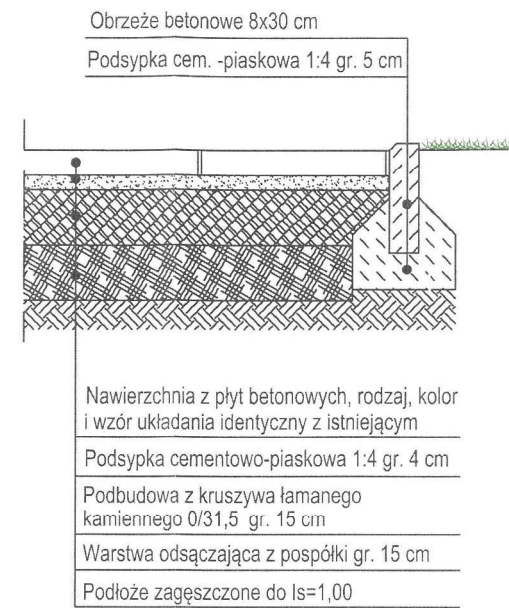
A KONSTRUKCJA JEZDNI
Z BETONU ASFALTOWEGO



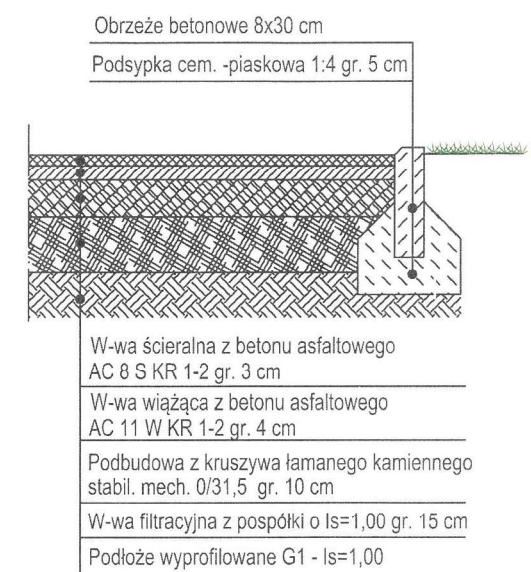
B KONSTRUKCJA CHODNIKA Z
KOSTKI BETONOWEJ



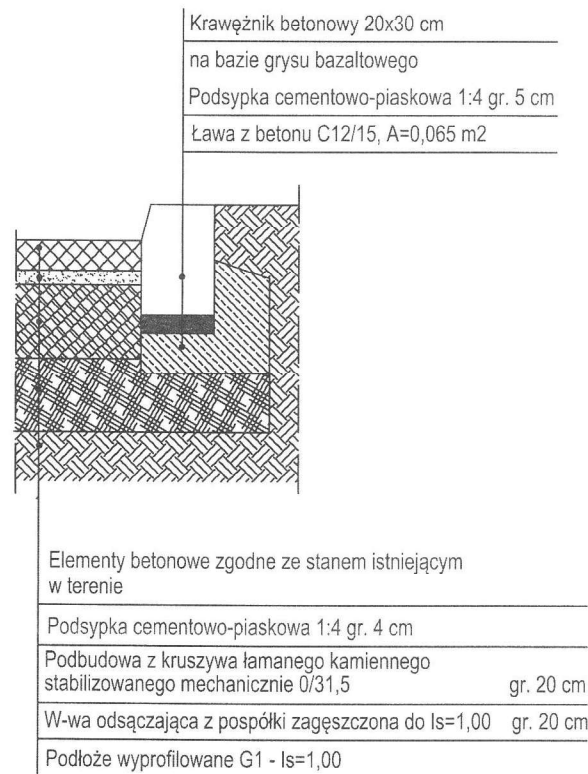
C KONSTRUKCJA CHODNIKA Z
PŁYT BETONOWYCH 50 x 50



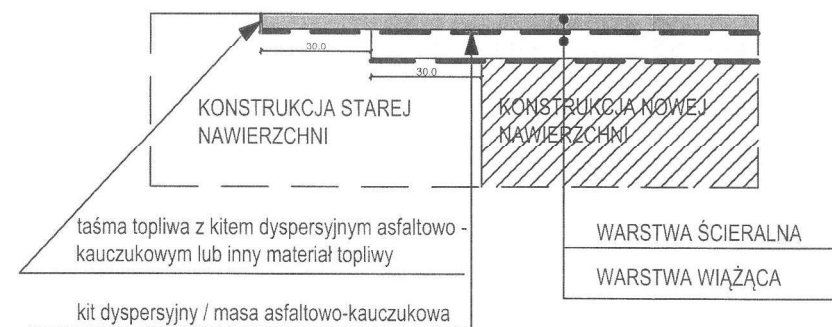
D KONSTRUKCJA DROGI
DLA ROWERÓW (DDR)



E KONSTRUKCJA PARKINGU



**SZCZEGÓŁY POŁĄCZENIA STAREJ
I NOWEJ NAWIERZCHNI BITUMICZNEJ**



ZARZĄD DRÓG MIEJSKICH
ul. Chmielna 120 00-801 Warszawa

UZGADNIŁA

konstrukcję/projekt budowlany/projekt wykonawczy pod
względem przyjętych rozwiązań i zastosowań wyposażenia
- warunkującą prawidłową eksploatację obiektu:

W pasie drogowym ul. Powstańców
Śląskich

bez uwag / uwagami zawartymi w piśmie przewodnim

Zgodnie z pismem:
ZDM/IRD.42/14.2345.2025.RBE

Warszawa
dnia 24.11.2025

Podpis i stempel
osoby uzgadniającej

INSPEKTOR NADZORU
INWESTYCYJNEGO
Pawel Bednarek
upr. bud. MAZ/0419/OWOD/13

ekoprojekt
EKOPROJEKT, ul. Krakowska 224, 02-219 Warszawa, tel. 22 886-44-39, faks 22 846-87-43, biuro@ekoprojekt.com

Nazwa rysunku: **SZCZEGÓŁY KONSTRUKCYJNE**

Temat: Przebudowa magistrali ciepłowniczej 2 x DN 700 na odcinku od komory J10 do komory J11 wraz z kanalizacją teletechniczną w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie.

Projektant: Marcin Denuszek	Podpis: <i>Denuszek</i>	Data: październik 2025 r.	Skala: 1:20 Nr rys.: 2
--------------------------------	----------------------------	------------------------------	---------------------------------



Zarząd Zieleni m.st. Warszawy

ul. Hoża 13a, 00-528 Warszawa
tel. 22 277 42 00, mail: kontakt@zzw.waw.pl
www.zzw.waw.pl

WPLYNĘŁO DNIA:

2 5. 09. 2025

Warszawa, 18 września 2025 r.

Znak sprawy: ZZW-DOD.6011.1.654.2025.MSZ 5

Ekoprojekt Warszawa Sp. z o.o.

al. Krakowska 224
02-219 Warszawa

Dotyczy: przebudowy magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną oraz związanej z inwestycją budowy przyłącza kanalizacyjnego odwadniającego komorę J11 i przebudowy sieci wodociągowej, w pasie drogowym ul. Powstańców Śląskich, na terenie Dzielnicy Bemowo m.st. Warszawy.

Odpowiadając na pismo z 25.08.2025 r. Zarząd Zieleni m.st. Warszawy (ZZW) **opiniuje pozytywnie** projekt w zakresie pasa drogowego ul. Powstańców Śląskich, pod warunkiem zastosowania się do poniższych uwag podczas realizacji inwestycji:

1. Wszelkie działania prowadzone w otoczeniu zieleni należy realizować ze szczególną ostrożnością, w sposób jak najmniej szkodzący roślinności.
2. Dla skutecznej ochrony części nadziemnych i podziemnych istniejącej zieleni przeznaczonej do zachowania, przed przystąpieniem do jakichkolwiek robót budowlanych, istniejącą zielenią w pasie drogowym, należy zabezpieczyć, wyznaczając Strefę Ochrony Zieleni (SOZ) zgodnie z przedstawionym projektem (Zał. 1).
3. Ogrodzenie SOZ powinno być zbudowane z trwałych materiałów o wysokości min. 1,5 m, punktowo oparte na podłożu i nie ulegać relokacji do czasu zakończenia robót. Wygrodzenie należy oznakować tablicami informacyjnymi np. „Strefa Ochrony Zieleni. Nie wchodzić. Nie przestawiać ogrodzenia. Nie składować materiałów”.
4. Za ogrodzeniem SOZ zakazujemy: wykonywania jakichkolwiek prac, ruchu oraz postoju pojazdów, pracy sprzętem mechanicznym, zanieczyszczenia podłoża, zmiany poziomu gruntu i jego zagęszczania. Zaplecze budowy, miejsce składowania materiałów, urobku oraz sprzętu musi być zlokalizowane poza SOZ.
5. W przypadku odsłonięcia systemów korzeniowych w trakcie przeprowadzania robót ziemnych, należy ochronić je przed przesuszeniem lub przemarznięciem poprzez szczelne okrycie geowłókniną lub tkaniną jutową. Przy temperaturach dodatnich odkryte korzenie oraz okrywający je materiał powinny być utrzymywane w stanie stałej wilgotności.
6. Zarząd Zieleni m.st. Warszawy informuje, że zgodnie z art. 88 ust. 1 ustawy o ochronie przyrody z dnia 16 kwietnia 2004 r. (Dz.U.2024.1478 t. j. ze zm.) zniszczenie drzewa i krzewu podlega administracyjnej karze pieniężnej.

7. Do obowiązków inwestora należy takie zabezpieczenie układanych sieci, by nie stanowiły kolizji z istniejącymi i ewentualnymi nowymi nasadzeniami.
8. ZZW nie wyraża sprzeciwu wobec zamiaru usunięcia części rabaty różanej o powierzchni 11,5 m² oraz krzewów z gatunku berberys Juliany o powierzchni 1,75 m², pod warunkiem wykonania nasadzeń zastępczych i objęcia nasadzeń roczną gwarancją pielęgnacyjną.
9. Pozytywna opinia ZZW w zakresie postępowania z zielenią nie jest jednoznaczna z uzyskaniem decyzji administracyjnej zezwalającej na usunięcie krzewów, jeśli jest wymagana.
10. Prace związane z sadzeniem zieleni muszą być realizowane przez profesjonalną firmę ogrodniczą.
11. Standardy wykonania nasadzeń oraz prac pielęgnacyjnych zawarte są w załączniku nr 2 do opinii.
12. Wykonując nowe nasadzenia należy posadzić różę MARATHON 'Bokrathon' z pojemników C12 w ilości 3-4 szt./m². Należy posadzić rośliny o długości pędów min. 30-40 cm.
13. Podczas sadzenia należy zachować skrajnię.
14. Jakość materiału roślinnego powinna być zgodna z aktualnymi *Zaleceniami jakościowymi dla ozdobnego materiału szkółkarskiego* wydawanymi przez Związek Szkółkarzy Polskich
15. W przypadku obumarcia roślin po posadzeniu w okresie trwania gwarancji, w ciągu 7 dni od stwierdzenia tego faktu, rośliny należy wymienić na nasadzenia tego samego gatunku w najbliższym sezonie jesiennym lub wiosennym i objąć roczną gwarancją pielęgnacyjną.
16. Nasadzenia należy zgłosić do protokolarnego odbioru przez ZZW zarówno po zakończeniu prac związanych z sadzeniem, jak i po upływie okresu gwarancji pielęgnacyjnej, liczonej od dnia pisemnego potwierdzenia przez ZZW poprawności wykonanych prac. Materiał roślinny zostanie przejęty przez ZZW na dalsze utrzymanie, pod warunkiem stwierdzenia prawidłowej kondycji zdrowotnej roślin. Do odbioru ostatecznego rośliny muszą być w dobrym stanie fitosanitarnym, wypielone, wykorzystane.
17. Na czas prowadzenia robót związanych z realizacją powyższej inwestycji, inwestor zobowiązany jest uzyskać zgodę zarządcy/administradora terenu. Po uzyskaniu powyższej zgody, należy skontaktować się z Rejonem Ogrodniczym nr 3 ZZW (kontakt: ro3@zzw.waw.pl), na co najmniej 7 dni przed przystąpieniem do prac i poinformować o przewidywanym terminie rozpoczęcia działań.
18. Po zakończeniu inwestycji należy uporządkować teren, zdemontować zabezpieczenia zieleni, a trawniki w pasie drogowym, uszkodzone i zniszczone podczas wykonywania robót, poddać renowacji i odtworzyć zgodnie z załącznikiem nr 3 do opinii. Należy także uzupełnić ściółkę z kory sosnowej w rabatach wzdłuż frontu robót w przypadku jej naruszenia.
19. Po zakończeniu prac, teren w zakresie pasa drogowego należy zgłosić do protokolarnego odbioru przez Rejon Ogrodniczy nr 3 ZZW (kontakt: ro3@zzw.waw.pl).
20. Z powyższymi uwagami i zaleceniami dotyczącymi sposobu prowadzenia prac i ochrony roślinności na placu budowy inwestor ma obowiązek zapoznać wszystkich wykonawców i podwykonawców przed rozpoczęciem prac w terenie.

Powyższa opinia jest **ważna przez rok** od daty jej sporządzenia.

Osoba do kontaktu: Monika Szastak, m.szastak@zzw.waw.pl, telefon: 22 277 48 10

Katarzyna Nowocin

Zastępca Dyrektora
ds. Utrzymania Terenów Zieloni

Załączniki:

1. Projekt gospodarki zielenią wraz z inwentaryzacją zieleni istniejącej
2. Standardy wykonywania i pielęgnacji nasadzeń – krzewy
3. Standardy odtworzenia i renowacji trawników

Standardy wykonywania i pielęgnacji nasadzeń – krzewy

1. NASADZENIA

1.1 Przygotowanie terenu pod nasadzenia:

- a. wybranie 5 cm warstwy gruntu rodzimego;
- b. przekopanie gruntu na głębokość ok. 25 cm w zależności od warstwy gleby – bez naruszania podglebia (prace w obrębie drzew należy wykonywać ręcznie);
- c. wyrównanie powierzchni;
- d. nawiezenie i równomierne rozłożenie urodzajnej warstwy ziemi – grubość 5 cm, obniżona w stosunku do krawężnika o 3–5 cm.

1.2 Sadzenie krzewów:

- a. przygotowanie dołów do nasadzeń krzewów zgodnie z projektem (wielkość dołów należy dostosować do wielkości korzeni – doły muszą być przynajmniej o 10 cm głębsze i szersze w stosunku do wielkości bryły korzeni krzewów);
- b. całkowita zaprawa dołów ziemią urodzajną; optymalny skład granulometryczny i właściwości ziemi urodzajnej to:
 - materia organiczna $\leq 7\%$,
 - frakcja ilasta ($d < 0,002$ mm) 12-18%,
 - frakcja pylasta (0,002 do 0,05 mm) 20-30%,
 - frakcja piaszczysta (0,05 do 2,0 mm) 45-70%,
 - zawartość fosforu $> 20\text{mg/m}^2$,
 - zawartość potasu $> 30\text{ mg/m}^2$,
 - kwasowość pH 5,5–6,5;Jeśli gleba jest zbyt zwięzła należy dodać piasek, zaś do gleby piaszczystej – zwietrzałą glinę.
- c. sadzenie krzewów powinno odbywać się w chłodne i wilgotne dni.

1.3 Przygotowanie materiału roślinnego przed posadzeniem:

- a. nawodnienie krzewów – zanurzenie w wodzie oraz rozluźnienie przerośniętego, zbyt zagęszczonego systemu korzeniowego (w razie konieczności);
- b. umieszczenie krzewów w dołach z uwzględnieniem:
- c. minimalnej odległości krzewów od wewnętrznej krawędzi trawnika 40-60 cm,
- d. zachowaniem minimalnej odległości sadzenia krzewów od pni drzew 50 cm;
- e. przysypanie korzeni ziemią urodzajną do poziomu, na jakim rośliny rosły w szkółce;
- f. dociśnięcie ziemi wokół krzewów;
- g. podlanie krzewów po posadzeniu minimum 5 l pod każdy krzew.

1.4 Mulczowanie korą:

- a. usunięcie ze ściółkowanej powierzchni chwastów wraz z korzeniami i innych zanieczyszczeń;
- b. ukształtowanie brzegów mis i skupin;
- c. wysypanie i równomierne rozłożenie kory:
 - warstwa kory powinna mieć grubość 5–7 cm, a powierzchnia wykorzystanej rabaty powinna być obniżona w stosunku do krawężnika o 3–5 cm,

- kora musi być średnio lub drobno mielona,
 - kora nie może być wymieszana z zanieczyszczeniami np. drewnem itp.;
- d. uprzątnięcie terenu prac i wywiezienie zanieczyszczeń nie później niż w dniu prac.

2. PIELĘGNACJA

Gwarancja pielęgnacyjna krzewów trwa przez 3 lata od dnia podpisania protokołu potwierdzającego ich poprawne posadzenie. Rodzaj prac pielęgnacyjnych jest zróżnicowany w sezonie wegetacyjnym i w okresie spoczynku.

2.1 Pielęgnacja krzewów obejmuje:

- a. jednokrotne, wiosenne cięcie pielęgnacyjne wszystkich krzewów wymagających cięcia po uzgodnieniu z inspektorem;
- b. jednokrotne, wiosenne wygrabianie zanieczyszczeń;
- c. jednokrotne wiosenne zasilenie nawozem wieloskładnikowym;
- d. jednokrotne wiosenne mulczowanie skupiny 5–7 centymetrową warstwą średnio mielonej, przekompostowanej kory z drzew iglastych;
- e. minimum 6-krotne pielenie w sezonie – pierwszy raz przed mulczowaniem i wyrównanie brzegów skupiny (nie należy dopuszczać do zachwaszczenia roślin);
- f. bieżące podlewanie wg potrzeb:
 - częstość podlewania należy dostosować do warunków atmosferycznych, np.: w trakcie upałów zwiększyć częstość podlewania do co najmniej 2 razy w tygodniu,
 - nie należy dopuścić do utraty turgoru przez liście oraz wędnięcia pędów;
- g. usuwanie przekwitniętych i dzikich pędów;
- h. wycinanie suchych pędów;
- i. uprzątnięcie terenu prac i wywiezienie odciętych pędów nie później niż następnego dnia po zakończeniu prac.

3. SPOSÓB PRZYGOTOWANIA KRZEWÓW DO ODBIORU

Zgłoszenie nasadzeń krzewów do odbioru należy wykonać zgodnie z kolejnością prac:

- a. usunięcie zanieczyszczeń (w tym zanieczyszczeń organicznych);
- b. wyrównanie brzegów skupiny;
- c. wypielenie;
- d. usunięcie suchych i połamanych pędów;
- e. wymulczowanie korą 5–7 centymetrową warstwą przekompostowanej, średnio mielonej kory z drzew iglastych.

Standardy odtworzenia i renowacji trawników

Na wykonawcy spoczywa obowiązek renowacji trawników na całym zajmowanym na czas prac terenie, zgodnie ze sposobem i kolejnością prac przedstawionymi poniżej.

ZAKŁADANIE TRAWNIKÓW

1. Przygotowanie terenu

- a. zdjęcie ziemi z darnią i wszystkimi zanieczyszczeniami (typu: gruz, szkło, kamienie, metale) na głębokość 7 cm poniżej poziomu krawężnika lub/i 5 cm poniżej poziomu otaczającego gruntu; jeżeli poziom gruntu jest właściwy należy jedynie usunąć darń;
- b. wywóz ziemi wraz z darnią i zanieczyszczeniami;
- c. ręczne lub mechaniczne przekopanie gruntu na głębokość 15 – 25 cm;

Uwaga: powyższy punkt dotyczy wykonywania prac poza rzutem koron drzew. Podczas wykonywania prac w zbliżeniu do drzew lub krzewów, po natrafieniu na korzenie w płytkich warstwach gleby należy zrezygnować z przekopywania gruntu.

- d. usunięcie z przekopanej gleby i wywiezienie zanieczyszczeń (typu: gruz, szkło, kamienie, metale), kłaczy i korzeni chwastów;
- e. dowóz i równomierne rozłożenie ziemi urodzajnej – warstwa grubości 5 cm na całej powierzchni,
- f. wyrównanie i zwałowanie powierzchni z zastrzeżeniem, że docelowy poziom gruntu powinien być obniżony o ok. 2 cm poniżej krawężników i obrzeży, równy z poziomem przylegającego gruntu.

2. Wysiew

Siew traw w ilości 25 g/m² powinien odbywać się w dni bezwietrzne, przy umiarkowanej temperaturze i stosunkowo wysokiej wilgotności powietrza. Po wysiewie nasiona należy przykryć 0,5 – 1 cm warstwą ziemi, a następnie zwałować. W okresie kiełkowania, tj. 10–14 dni od wysiewu, trawnik należy systematycznie podlewać. Strumień wody nie powinien być zbyt intensywny, aby nie doszło do wymycia nasion. W pasach zieleni przyulicznej należy zastosować mieszanki trawnikowe przeznaczone na stanowiska o dużej toksykacji gleby, małej żyzności i wilgotności, np.:

Zestaw nr 1 (miejsca słoneczne):

- Kostrzewa trzcinowa (*Festuca arundinacea*) 80%,
- Życica trwała (*Lolium perenne*) 10%,
- Wiechlina łąkowa (*Poa pratensis*) 10%.

Zestaw nr 2 (miejsca zacienione):

- Życica trwała (*Lolium perenne*) 15%,
- Kostrzewa czerwona rozłogowa (*Festuca rubra ssp. rubra*) 30%,
- Kostrzewa czerwona kępkowa (*Festuca rubra ssp. commutata*) 25%,
- Kostrzewa różnolistna (*Festuca heterophylla* Lam.) 10%,
- Wiechlina łąkowa (*Poa pratensis*) 10%,
- Kostrzewa owcza (*Festuca ovina*) 10%.

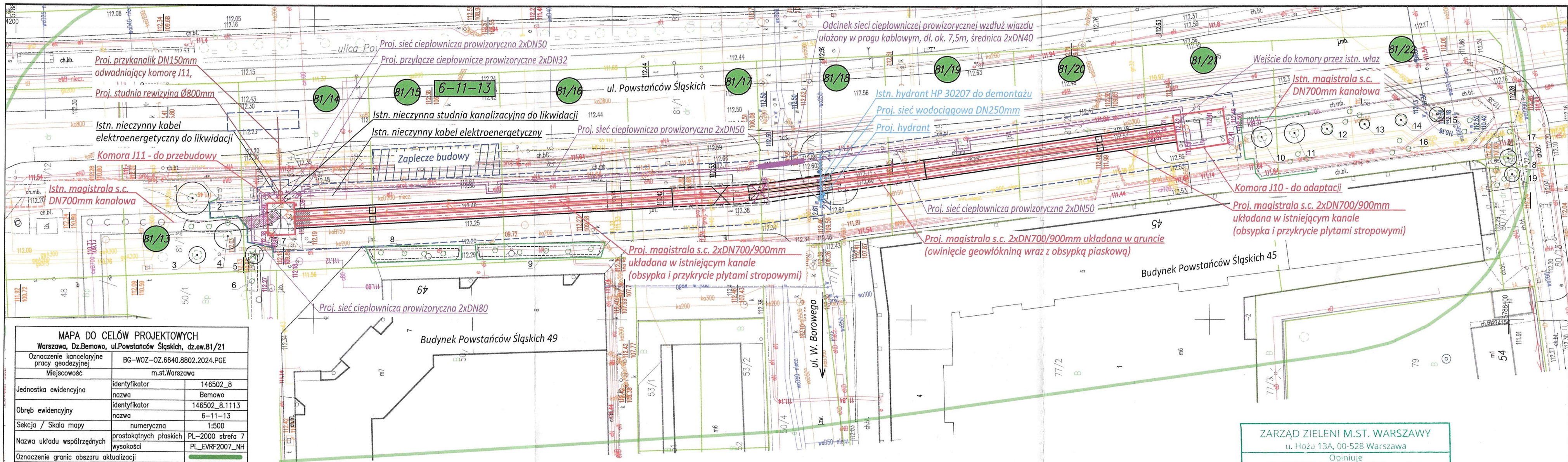
Nasiona nie mogą mieć objawów zagrzybienia.

PIELĘGNACJA

Trawniki powinny być pielęgnowane co najmniej do czasu równomiernego wzejścia trawy na wysokość 10 cm i jednokrotnego jej skoszenia na 1/3 wysokości.

SPOSÓB PRZYGOTOWANIA TRAWNIKÓW DO ODBIORU

Po zakończonych pracach i pierwszym koszeniu teren powinien zostać zgłoszony do protokolarnego odbioru przez Rejon Ogrodniczy nr 3 ZZW (kontakt: ro3@zzw.waw.pl).



MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH		
Warszawa, Dz.Bemowo, ul.Powstańców Śląskich, dz.ew.81/21		
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE	
Miejscowość	m.st.Warszawa	
Jednostka ewidencyjna	identyfikator	146502_8
	nazwa	Bemowo
Obręb ewidencyjny	identyfikator	146502_8.1113
	nazwa	6-11-13
Sekcja / Skala mapy	numeryczna	1:500
Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich	PL-2000 strefa 7
	wysokości	PL_EVRF2007_NH
Oznaczenie granic obszaru aktualizacji	<div></div>	
Oznaczenie i informacje o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji		wykonano bez ustalania obciążeń
Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych egib		brak
Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji		
<div><div>geoterm</div><div>Ul. Droga Hrabstka 45,05-198 Falenty Nowe Regon: 528650765 NIP: 534-267-00-48 e-mail: geoterm@wp.pl</div></div>		<div>mgr inż. Adam Białkiewicz GEODETA UPRAWNIENIY upr.zaw.nr 15222</div> <div></div>
Nazwa wykonawcy		Data: 19.08.2024r <small>tytuł i zawołanie, nr. str.</small>

Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywych oświadczeń. Oświadczam, że operat techniczny zawierający rezultaty prac geodezyjnych w wyniku których powstał niniejszy dokument uzyskał pozytywny wynik weryfikacji.	
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie	Prezydent m.st.Warszawy
Wykonawca prac geodezyjnych	GEOTERM Helena Sokółowska
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE_119179 z dn.27.08.2024r.
Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac	mgr inż. Adam Białkiewicz upr.zaw.15222

Niniejszy wyplot jest zgodny z mapą do celów projektowych zawierający wynik pozytywnej weryfikacji nr BG-WOZ-OZ.6640.8802.2024.PGE-119179 z dn. 27.08.2024r.

W dn.28.04.2025r. niniejszy wydruk zaktualizowano danymi pozyskanymi z zasobu na podstawie wniosku o udostępnienie mapy zasadniczej nr BG-WOZ-UMZ.6642.4762.2025.PIN_1465_CL2

LEGENDA:

- Zielen istniejąca
- Nr inwentaryzacyjny zieleni
- Zasięg korony drzewa
- Drzewo liściaste
- Drzewo iglaste
- Krzew/grupa krzewów liściastych
- Zielen do usunięcia
- Wygrodenia strefy ochrony zieleni
- Proj. sieć ciepłownicza z kanalizacją teletechniczną
- Proj. sieć w rurze ochronnej
- Proj. przyłącze kanalizacyjne
- Proj. sieć wodociągowa

- Proj. sieć ciepłownicza tymczasowa
- Proj. deklowanie
- Proj. punkt stały PS-6'
- Istn. kanał do pozostawienia
- Istn. kanał do demontażu
- Proj. fundament punktu stałego
- Proj. kominiek wentylacyjny
- Istn. uzbrojenie do likwidacji
- Pas frontu robót
- Zaplecze budowy
- Granica działek ew.
- Granica obrębów geodezyjnych
- Nr ewidencyjny działki
- Nr obrębu geodezyjnego

ZARZĄD ZIELENI M.ST. WARSZAWY
u. Hoża 13A, 00-528 Warszawa

Opiniuje
POZYTYWNE / NEGATYWNE projekt
bez uwag / z uwagami

zgodnie z pismem ZZW...
Warszawa, dnia 10.08.2025 podpis i pieczęć osoby uzgadniającej

Monika Szastak
Monika Szastak
Inspektor ds. opiniowania dokumentacji projektowej

<div>ekoprojekt</div> <div>WARSZAWA</div> <div>EKOPROJEKT WARSZAWA sp. z o.o., al. Krakowska 224, 02-219 Warszawa, tel. 22 886 44 39, biuro@ekoprojekt.com</div>			
PROJEKT GOSPODARKI ZIELENIĄ WRAZ Z INWENTARYZACJĄ ZIELENI ISTNIEJĄCEJ na potrzeby przebudowy magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 wraz z kanalizacją teletechniczną oraz związanej z inwestycją budowy przyłącza kanalizacyjnego odwadniającego komorę J11 i przebudowy sieci wodociągowej DN250 w rejonie ul. Powstańców Śląskich w Warszawie cz. dz. ew. nr 81/14, 81/15, 81/16, 81/17, 81/18, 81/19, 81/20, 81/21 z obr. 6-11-13			
OBIEKT Magistrala sieci ciepłowniczej z kanalizacją teletechniczną, przyłącze kanalizacyjne, sieć wodociągowa			
PROJEKTANT: mgr inż. SŁAWOMIR DROZDOWSKI	NR UPRAWNIENI: MAZ/0206/PWOS/09 specjalność: instalacje w zakresie sieci, instalacji urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	PODPIS: 	STADIUM: PTW BRANŻA: SANITARNA
OPRACOWUJĄCY: inż. EWELINA JACZEWSKA	MAZ/0494/PWOS/06 specjalność: instalacje w zakresie sieci, instalacji urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	NUMER RYSUNKU 1	
SPRAWDZAJĄCY: mgr inż. MONIKA CHOCIAJ			
PLAN SYTUACYJNY			
SKALA: 1:500		DATA: 25.08.2025r.	

Warszawa, 17 lipca 2025 r.

PRO.DWP.840.1794.2025.230172.25.JT

Veolia Energia Warszawa S.A.
ul. Stefana Batorego 2
02-591 Warszawa

WARUNKI TECHNICZNE
odwodnienia wykopu pod inwestycje liniowe

Dotyczy odprowadzenia wody z odwadnianego wykopu dla potrzeb realizacji przebudowy sieci wodociągowej DN250 w związku z przebudową magistrali ciepłowniczej 2xDN700 na odcinku od komory ciepłowniczej J10 do J11 w rejonie **ul. Powstańców Śląskich** na **dz. nr ew. 81/18 z obrębu 6-11-13** w dzielnicy Bemowo w Warszawie.

Odpowiadając na pismo z dnia 02.07.2025 r. (pismo wpłynęło do Spółki w dniu 04.07.2025 r.), Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A. uprzejmie informuje:

1. Wody z odwodnienia wykopu dla potrzeb przebudowy ww. sieci wodociągowej DN250 można będzie odprowadzić do istniejącego kanału ogólnospławnego Ø 0,50 m w ul. Powstańców Śląskich albo do istniejącego kanału ogólnospławnego Ø 0,50 m w ul. W. Borowego.
2. Przewody odprowadzające wody z wykopu należy włączyć do najbliższych włączów studzienek rewizyjnych lub najbliższych krutek ściekowych odwadniających ulicę poprzez odpowiednio dobrany osadnik w taki sposób, by nie zagrażały one bezpieczeństwu ruchu, a wody nie rozlewały się na jezdnię.
3. Pompowanie wody z wykopów musi odbywać się pod nadzorem Działu Realizacji Inwestycji i Remontów, ul. Brukselska 21, Warszawa.
4. Rozliczenie za faktyczną ilość odprowadzanej wody z wykopu dokonywane będzie na podstawie wskazań urządzenia pomiarowego. Ilość odprowadzanych wód odnotowywana będzie w dzienniku pompowań. Po zakończeniu pompowania wód Spółka obciąży wykonawcę robót kosztami za zrzut wody z odwodnienia wykopów.

KIEROWNIK
WYDZIAŁ ROZWOJU SIECI KANALIZACYJNEJ
M. Cichocki
Marcin Cichocki

Do wiadomości:

1. DRI
2. Archiwum I